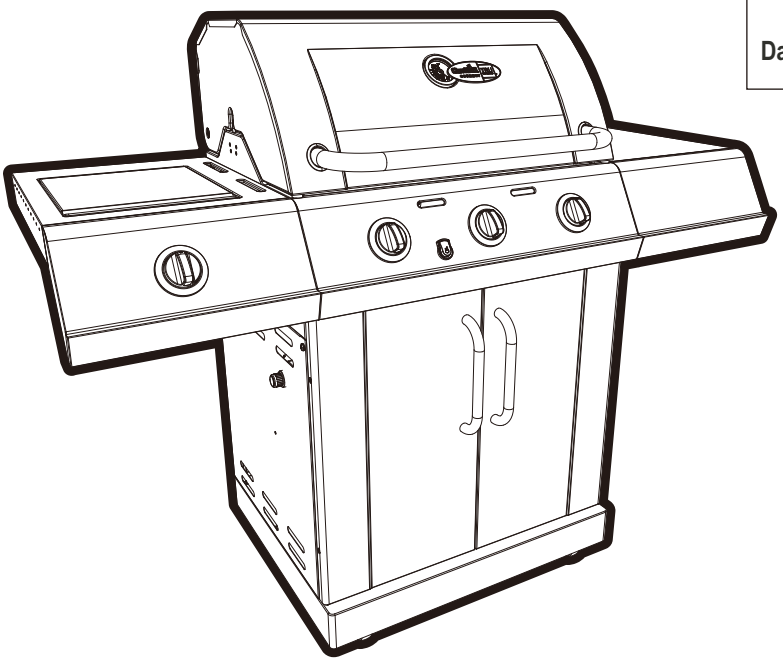
# GUIDE DES PRODUITS
# MODÈLE 466251713

## T-36D

**IMPORTANT : inscrivez les renseignements relatifs à la garantie ci-dessous.**

**Numéro de série** _____
Ce numéro se trouve sur l'étiquette signalétique située sur l'appareil.

**Date d'achat** _____



Pour soutenir et à enregistrer votre gril,
S'il vous plaît visitez-nous au
**www.charbroil.com**

Si vous avez des questions ou besoin d'aide pendant l'assemblage,
S'il vous plaît appelez **1-888-430-7870**.

**CONVERSION DE PRET**

**IMPORTANT : lisez les instructions qui figurent à l'intérieur avant de convertir ce gril au gaz naturel.**

© 2013 Char-Broil, LLC Columbus, GA 31902

Imprimé en Chine

Assemblée des instructions © 2013

09/25/12 • G517-001-100802

## TABLE DES MATIÈRES


Pour votre sécurité . . . . . 2-3

Utilisation et entretien. . . . . 4-9

Garantie limitée . . . . . 10

Nomenclature des pièces . . . . . 11

Schéma des pièces. . . . . 12

Assemblage . . . . . 13-22

consignes du conversion . . . . . 23-30

Dépannage. . . . . 31-33

Fiche d'enregistrement . . . . . 35


**Symboles de sécurité**

Vous trouverez ci-dessous une explication du sens de chaque symbole. Lisez et respectez toutes les consignes qui apparaissent partout dans ce guide.

**DANGER**

**DANGER : indique des conditions qui représentent un danger imminent; à défaut de prendre les mesures correctives appropriées, la mort ou de graves blessures s'ensuivront.**

**AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT : indique des conditions qui représentent un risque d'accident; à défaut de prendre les mesures correctives appropriées, la mort ou de graves blessures s'ensuivront.**

**ATTENTION**

**ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse ou une pratique à risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérément graves.**

## INSTALLEUR / ASSEMBLEUR :

Vous devez laisser le présent manuel au client.

## CLIENT :

Conservez ce manuel pour consultation future.

**DANGER**

**S'il y a une odeur de gaz :**

1. **Coupez l'admission de gaz de l'appareil.**
2. **Éteindre toute flamme nue.**
3. **Ouvrir le couvercle.**
4. **Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil et appelez immédiatement le fournisseur de gaz ou le service d'incendie.**

**AVERTISSEMENT**

1. **Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de l'appareil, ni de tout autre appareil.**
2. **Une bouteille de propane qui n'est pas raccordée en vue son utilisation, ne doit pas être entreposée dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.**

**AVERTISSEMENT**

Ne pas suivre toutes les instructions du fabricant pourrait causer des préjudices physiques graves et des dommages matériels.

**ATTENTION**

**Pour utilisation domestique uniquement. Ne pas utiliser à des fins commerciales.**

**ATTENTION**

Lire et respecter toutes les consignes de sécurité, les instructions d'assemblage et les directives d'emploi et d'entretien avant d'essayer d'assembler cet appareil ou de l'utiliser pour la cuisson.

**ATTENTION**

Certaines pièces peuvent être munies de bords coupantsl. Portez des gants de protection au besoin.

**CET APPAREIL EST CONÇU POUR UN USAGE À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT**

## AVERTISSEMENT

**CALIFORNA PROPOSITION 65**

1. **Les sous-produits de combustion générés lors de l'utilisation de ce produit contiennent des produits chimiques qui, selon l'État de la Californie, causent le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dangers pour la reproduction.**
2. **Cet article contient des produits chimiques, y compris du plomb et des composés de plomb, qui, selon l'État de la Californie, causent le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dangers pour la reproduction.** ***Veuillez vous laver les mains après avoir manipulé ce produit.***

**Mesures de sécurité pendant l'installation**

- Utilisez grill, comme l'achat, avec seulement LP (propane) du gaz et le régulateur / valve de montage fourni. Si votre barbecue est prêt Dual Fuel, un kit de conversion doit être acheté pour une utilisation avec du gaz naturel.
- L'installation du gril doit se conformer aux codes locaux, ou en leur absence, au *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54, Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1, au Code sur le stockage et la manipulation du propane B149.2*
- Tous les accessoires électriques (la rôtissoire, par exemple) doivent être mis à la terre conformément aux codes locaux ou au *National Electrical Code, ANSI / NFPA 70 ou au Code canadien de l'électricité CSA C22.1.* Tenez les cordons d'alimentation et les tuyaux d'alimentation en combustible loin de toute surface chaude.
- Ce gril est homologué en matière de sécurité aux États-Unis ou au Canada seulement. Ne le modifiez pas pour une utilisation dans un autre endroit. Toute modification créera un risque d'accident.

## AVERTISSEMENT

**N'essayez pas de réparer ou de modifier le tuyau, le système de valve ou le régulateur pour corriger un défaut « présumé ». Toute modification à cet assemblage annule votre garantie en plus de créer un risque de fuite de gaz et d'incendie. N'utilisez que des pièces de rechange approuvées, fournies par le fabricant.**

REMARQUE : NE serrez PAS excessivement les vis et les rondelles qui sont en contact avec les surfaces au revêtement en porcelaine. Un serrage excessif peut fissurer ou briser le revêtement en porcelaine, entraînant l'exposition du métal qui pourrait rouiller.

## ATTENTION

**Utiliser des pots de plus de 6 quarts de la capacité pourrait dépasser le poids limite du plateau brûleur latéral ou Côté plateau ce qui entraîne la défaillance du gril panier composants.**

## ATTENTION

- **Il n'est pas possible d'éteindre des incendies de graisse en fermant le couvercle. Les grils sont bien aérés pour des raisons de sécurité.**
- **N'utilisez pas d'eau pour éteindre un incendie de graisse. Cela pourrait causer des blessures. Si un incendie de graisse se déclare, fermez les boutons et l'alimentation en gaz du réservoir de GPL.**
- **Si le gril n'a pas été nettoyé régulièrement, un feu de graisse pourrait s'ensuivre et endommager le produit. Surveillez bien le gril durant le préchauffage ou lorsque vous brûlez des résidus d'aliments au cas où un feu de graisse se produirait. Suivez les instructions d'entretien général du gril et de nettoyage des brûleurs afin de prévenir les feux de graisse.**
- **La meilleure façon de prévenir les feux de graisse est de nettoyer régulièrement votre gril.**

## UTILISATION ET ENTRETIEN

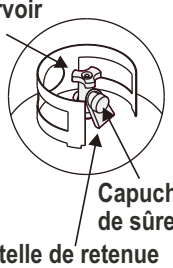
# DANGER

- **N'entreposez JAMAIS un réservoir de gaz de rechange sous un appareil au gaz, à proximité de celui-ci ou dans un endroit fermé.**

- **Ne remplissez jamais le réservoir à plus de 80 % de sa capacité.**
- **Un réservoir de rechange rempli excessivement ou mal entreposé constitue un danger en raison des possibilités de fuite de gaz à partir de la soupape de sûreté et de décharge.**
- **Si vous voyez, sentez, ou entendez une fuite de gaz, éloignez-vous immédiatement du réservoir de gaz et de l'appareil et appelez votre service d'incendie.**
- **Cela peut causer un incendie intense avec risques de dommages matériels, de blessures graves, voire de mort.**

**Démontage, transport et entreposage du réservoir de gaz**

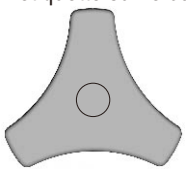
- FERMEZ tous les boutons de réglage et la valve du réservoir de gaz. Tournez à la main l'écrou d'accouplement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; n'utilisez pas d'outils pour débrancher le réservoir. Desserrez la vis du réservoir située sous la tablette inférieure ou déconnectez les autres dispositifs de retenue, puis soulevez le réservoir de gaz et retirez-le du chariot. Installez le capuchon de sûreté sur la valve du réservoir à gaz. Utilisez toujours le capuchon et la bretelle de retenue fournis avec la valve. **Faute d'utiliser le capuchon de sûreté selon les consignes, des blessures graves et des dommages matériels pourraient s'ensuivre.**
- Un réservoir de gaz qui a été débranché pour le transport ou pour l'entreposage doit comporter un capuchon de sécurité (tel qu'illustré). N'entreposez pas un réservoir de gaz dans un endroit fermé tel qu'un abri d'auto, un garage, un porche, un patio couvert ou d'autres constructions. Ne laissez jamais un réservoir de gaz dans un véhicule qui pourrait s'échauffer au soleil.




- N'entreposez pas un réservoir de gaz dans un endroit où les enfants jouent.

**Réservoir de gaz.**

- **Le réservoir de GPL utilisé avec votre gril doit satisfaire aux exigences suivantes :**
- Utilisez seulement un réservoir de GPL avec les dimensions suivantes : diamètre de 30,5 cm (12 po) x hauteur de 45,7 cm (18 po) et de capacité maximale de (20 lb).
- Les réservoirs de GPL doivent être fabriqués et étiquetés conformément aux spécifications pour les réservoirs de GPL du ministère du Transport (Department of Transportation : DOT) des États-Unis ou, au Canada, des normes CAN/CSA-B339 relatives aux cylindres, sphères et tubes pour le transport des matières dangereuses de Transport Canada (TC). Voir l'étiquette sur le collier du réservoir de GPL.
- La valve du réservoir de GPL doit comporter :
  - Un orifice de sortie de type 1 compatible avec le régulateur ou le gril.
  - Une soupape de sûreté et de décharge.
  - Un dispositif de protection contre le remplissage excessif homologué UL.
  - Ce dispositif de sécurité est identifié par un unique volant de manœuvre triangulaire. **Utilisez seulement des réservoirs dotés de ce type de valve.**



**Volant de manœuvre du dispositif de protection contre le remplissage excessif**

- Le réservoir de GPL doit être disposé de manière à permettre l'élimination des vapeurs et doit comporter un collier de protection de la valve du réservoir. Gardez toujours les réservoirs de GPL à la verticale lors de l'utilisation, du transport et de l'entreposage.

Réservoir de gaz à la verticale pour permettre l'élimination des vapeurs

### GPL (Gaz de pétrole liquéfié, ou gaz propane liquide)

- Le GPL n'est pas toxique; il est incolore et inodore lorsqu'il est produit. **Pour votre propre protection**, une odeur est ajoutée au GPL (semblable à l'odeur de chou pourri) afin que vous puissiez le sentir.
- Le GPL est très inflammable et peut s'allumer de manière inattendue lorsqu'il est en présence d'air.

### Remplissage du réservoir de GPL

- Ne faites appel qu'aux services de distributeurs autorisés d'expérience.
- Le réservoir de GPL **doit être purgé** avant le remplissage.
- Le distributeur **NE doit JAMAIS** remplir le réservoir de GPL à plus de 80 % de sa capacité volumétrique. Le volume de propane dans un réservoir varie selon la température.
- La présence de givre sur le régulateur indique un remplissage excessif. Fermez immédiatement la valve du réservoir de GPL et appelez votre distributeur de GPL local pour obtenir de l'aide.
- Ne relâchez pas de gaz de pétrole liquéfié (propane) dans l'air. Cela constitue une pratique dangereuse.
- Pour vider le gaz contenu dans un réservoir de GPL, demandez l'aide d'un distributeur de GPL ou du service d'incendie local. Regardez dans l'annuaire téléphonique sous « Fournisseurs de gaz » afin de localiser le distributeur de gaz agréé le plus proche de chez vous.

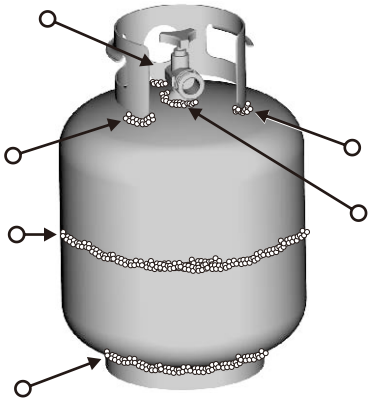
## Échange de réservoir de GPL

- Plusieurs commerçants qui vendent la unité offrent la possibilité de souscrire à un service d'échange de réservoirs vides. Ne faites appel qu'aux services d'entreprises dignes de confiance qui soumettent leurs bouteilles de gaz à des inspections et des essais et qui certifient leurs bouteilles de gaz. **N'échangez votre réservoir que contre un réservoir équipé d'un dispositif de protection contre le remplissage excessif tel que décrit dans la section sur le « Réservoir de GPL » du présent guide.**
- Gardez toujours le réservoir de GPL neuf ou échangé en position verticale lors de son utilisation, de son transport et de son entreposage.
- **Effectuez un essai d'étanchéité des réservoirs de GPL neufs et échangés AVANT de les connecter à l'appareil.**
- Mettre un bouchon antipoussière sur la sortie du robinet d'une bouteille qui n'est pas utilisée. Utiliser uniquement le type de bouchon antipoussière fourni avec le robinet de la bouteille. D'autres types de bouchons pourraient ne pas être étanches et permettre des fuites de propane.

## Essai d'étanchéité d'un réservoir de GPL

**Pour votre propre sécurité**

- Il est nécessaire de procéder à un essai d'étanchéité chaque fois que le réservoir de GPL est échangé ou rempli.
- Ne fumez pas pendant l'essai d'étanchéité.
- N'utilisez pas de flamme nue pour détecter une fuite de gaz.
- L'essai d'étanchéité de l'appareil doit se faire à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, loin de sources d'ignition telles que les appareils ménagers fonctionnant au gaz ou à l'électricité. Au cours de l'essai d'étanchéité, gardez l'appareil loin des flammes nues et des étincelles.
- Utilisez un pinceau propre et une solution à mesures égales d'eau et d'un savon doux. Appliquez la solution savonneuse sur les endroits marqués d'une flèche sur le schéma ci-dessous.
- **N'utilisez pas de produits d'entretien ménagers.** Ils pourraient endommager des composants du circuit de gaz.

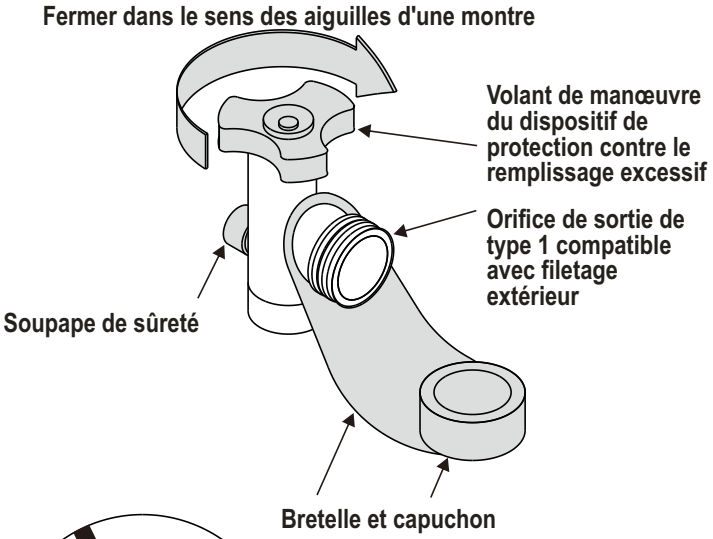


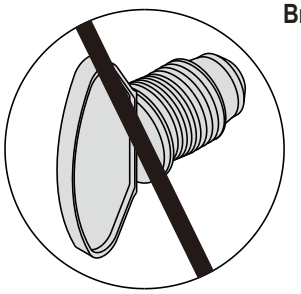
**AVERTISSEMENT**

Si des bulles « moussantes » apparaissent, n'utilisez pas le réservoir de GPL et ne le déplacez pas. Appelez un fournisseur de GPL ou votre service d'incendie!

## Connexion du régulateur au réservoir de GPL

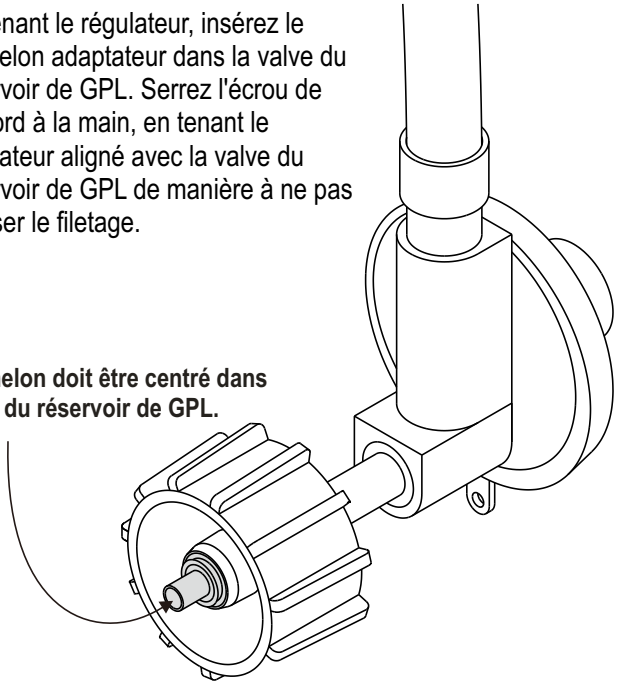
1. Le réservoir de GPL doit être attaché à l'appareil de façon sécuritaire. (Reportez-vous à la section sur l'assemblage.)
2. FERMEZ tous les boutons de réglage.
3. Fermez le réservoir de gaz en tournant le volant de manœuvre de la valve **à fond** dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Enlevez le capuchon de protection de la valve du réservoir. Utilisez toujours le capuchon et la bretelle de retenue fournis avec la valve.

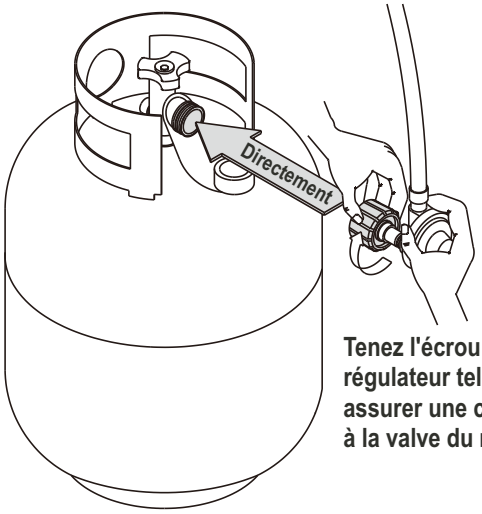

Fermer dans le sens des aiguilles d'une montre
Volant de manœuvre du dispositif de protection contre le remplissage excessif
Orifice de sortie de type 1 compatible avec filetage extérieur
Soupape de sûreté
Bretelle et capuchon



**N'utilisez pas de bouchon de transport de produits pétroliers (pièce en plastique avec filetage extérieur)! Il empêchera le dispositif de sûreté de la valve de fonctionner.**

5. En tenant le régulateur, insérez le mamelon adaptateur dans la valve du réservoir de GPL. Serrez l'écrou de raccord à la main, en tenant le régulateur aligné avec la valve du réservoir de GPL de manière à ne pas fausser le filetage.






**Tenez l'écrou de raccord et le régulateur tel qu'indiqué pour assurer une connexion correcte à la valve du réservoir de GPL.**

6. Serrez à fond l'écrou de raccord en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Le régulateur s'attachera de façon étanche au dispositif de non-retour de la valve du réservoir de GPL ce qui occasionnera une certaine résistance. **Une rotation supplémentaire d'un demi à trois quart de tour est nécessaire pour achever le raccordement. Ne serrez qu'à la main - n'utilisez pas d'outils.**

**REMARQUE :**

Si vous n'arrivez pas à compléter le raccordement, débranchez le régulateur et répétez les étapes 5 et 6. S'il vous est toujours impossible d'achever le raccordement, **ne vous servez pas de ce régulateur!**

## DANGER

- N'insérez aucun corps étranger dans l'orifice de sortie de la valve ou dans la soupape de sûreté. Vous pourriez endommager la valve et provoquer une fuite. Une fuite de propane peut provoquer une explosion, un incendie, des blessures graves ou la mort.

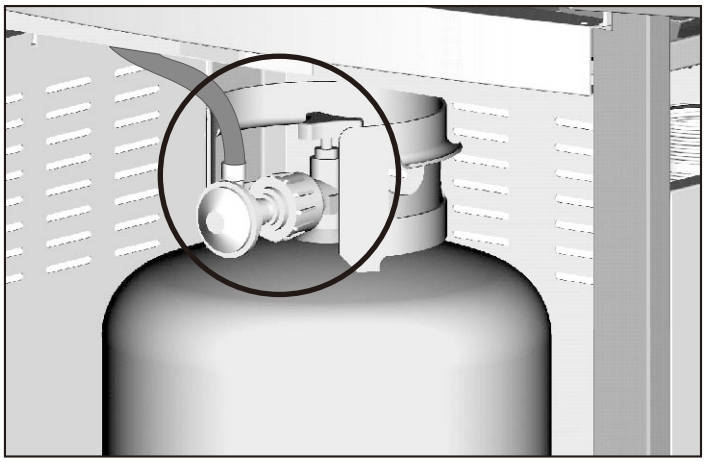
## AVERTISSEMENT

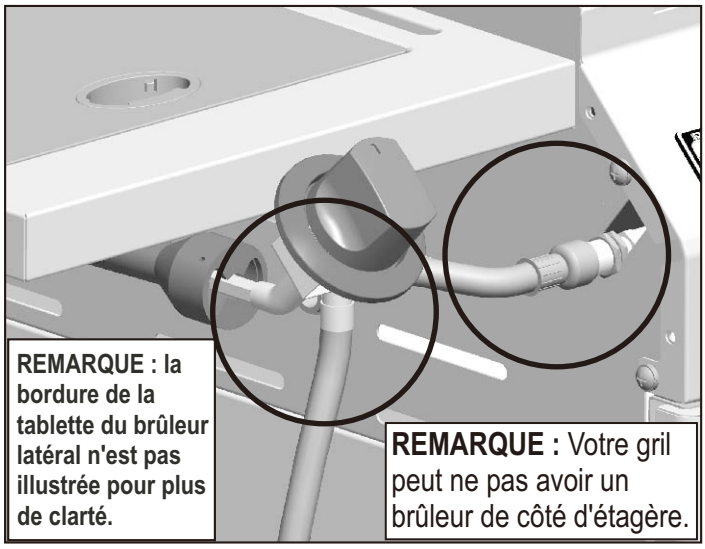
- L'appareil d'utilisation extérieure du gaz n'est pas conçu pour être installé sur ou dans un bateau.
- L'appareil d'utilisation extérieure du gaz n'est pas conçu pour être installé sur ou dans un VR.
- Ne tentez jamais de raccorder ce gril au système de GPL autonome d'une tente-caravane ou d'une autocaravane.

  N'utilisez pas le gril avant d'en avoir vérifié l'étanchéité.
- Dès qu'une fuite est décelée, ARRÊTEZ toute activité et appelez le service d'incendie.
- Si vous n'arrivez pas à arrêter une fuite de gaz, fermez *immédiatement* la valve du réservoir de GPL et appelez le distributeur de GPL ou votre service d'incendie.

### Essai d'étanchéité des valves, des tuyaux et du régulateur

1. **Tournez tous les boutons de réglage en position d'arrêt (OFF).**
2. Assurez-vous que le régulateur est attaché de façon étanche à la valve du réservoir.
3. Ouvrez la valve du réservoir complètement en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Si vous entendez *un souffle ou un sifflement*, fermez immédiatement la valve du gaz. Cela indique que le raccord comporte une fuite importante. **Corrigez le problème avant de poursuivre**.
4. Badigeonnez les raccords suivants de solution savonneuse : ou d'autres accessoires sur votre grille.



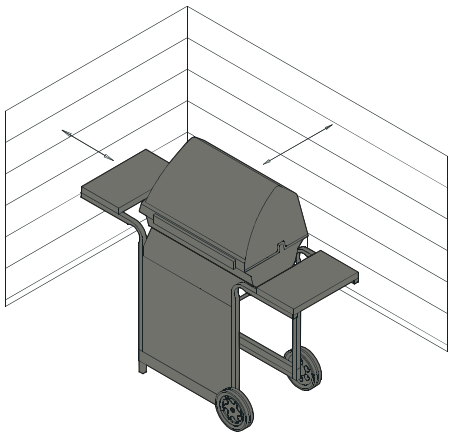

REMARQUE : la bordure de la tablette du brûleur latéral n'est pas illustrée pour plus de clarté.
REMARQUE : Votre gril peut ne pas avoir un brûleur de côté d'étagère.

5. **Si des bulles « moussantes »** apparaissent, c'est qu'il y a une fuite. Fermez immédiatement la valve du réservoir de gaz et resserrez tous les raccords. **Si vous n'arrivez pas à arrêter les fuites, n'essayez pas de les colmater vous-même.** Appelez-nous pour obtenir des pièces de rechange. Pour commander des pièces de rechange, appelez le Centre de service pour grils et donnez le numéro de série, le modèle et le nom des pièces dont vous avez besoin.
6. Fermez toujours la valve du réservoir de GPL après chaque essai d'étanchéité en tournant le volant de manœuvre dans le sens des aiguilles d'une montre.

# AVERTISSEMENT

**Pour utiliser votre gril en toute sécurité et pour éviter des blessures graves :**

- Ne laissez pas les enfants utiliser le gril ou jouer à proximité de celui-ci.
- Gardez l'espace autour du gril propre et libre de tout matériel inflammable.
- Ne bouchez pas les trous situés sur les côtés ou à l'arrière du gril.
- Vérifiez périodiquement les flammes du brûleur.
- Ne vous servez du gril que dans un endroit bien aéré. Ne l'utilisez JAMAIS dans un endroit fermé comme un abri pour voiture, un garage, un porche, un patio couvert ou sous toute surface en surplomb, quelle qu'elle soit.
- N'utilisez pas de charbon ou de briquettes en céramique dans un gril à gaz.
- (À moins que les briquettes ne soient fournies avec votre gril.)
- Ne couvrez pas les grilles avec des feuilles d'aluminium ou tout autre matériau. Cela empêchera la ventilation du brûleur et sera à l'origine de conditions potentiellement dangereuses pouvant entraîner des dommages matériels ou des blessures graves.
- **Gardez une distance d'au moins 1 m (3 pi) entre le gril et toute surface ou mur lorsque vous l'utilisez.**
  Gardez un espace dégagé de 3 m (10 pi) entre le gril et tout objet inflammable et toute source d'inflammation tels que les veilleuses des chauffe-eau, les appareils ménagers sous tension, etc.



- **Résidents d'appartements:**
  Renseignez-vous auprès de l'administration pour connaître quelles sont les exigences et les codes des incendies applicables à l'utilisation d'un gril à GPL dans votre immeuble. Si l'utilisation de l'appareil est permise, utilisez-le à l'extérieur à même le sol à une distance de 1 m (3 pi) des murs ou des rampes. Ne l'utilisez pas sur un balcon ou en dessous de celui-ci.
- **N'essayez JAMAIS d'allumer un brûleur lorsque le couvercle du gril est fermé. Une accumulation de gaz non brûlé à l'intérieur d'un gril fermé constitue un danger.**
- **N'utilisez pas le gril lorsque la bouteille de GPL n'est pas à la position appropriée telle que spécifiée dans les instructions d'assemblage.**
- **Fermez toujours le robinet de la bouteille et enlevez l'écrou de raccord avant de déplacer la bouteille de GPL de sa position de fonctionnement.**

## Consignes de sécurité

- Avant d'ouvrir le robinet de la bouteille de GPL, vérifiez que l'écrou de raccord est bien serré.
- Lorsque vous n'utilisez pas le gril, mettez tous les boutons de réglage et le robinet de la bouteille de GPL en position arrêt.
- Ne déplacez jamais le gril lors de l'utilisation ou pendant qu'il est encore chaud.
- Utilisez des ustensiles de cuisson à long manche et des gants afin d'éviter les brûlures et les éclaboussures.
- Le brûleur latéral et la tablette latérale supportent une charge maximale de 10 lb.
- Nettoyez souvent le gril, de préférence après chaque emploi. Si une brosse de soies est employée pour nettoyer les surfaces de cuisson du gril, assurez-vous qu'aucune soie ne reste sur les surfaces avant de procéder à la cuisson. Il est déconseillé de nettoyer les surfaces de cuisson alors que le gril est encore chaud.
- Si vous remarquez que de la graisse ou une autre matière chaude s'égoutte du gril sur le robinet, le tuyau ou le régulateur, coupez immédiatement l'alimentation en gaz.
- Déterminez l'origine du problème, corrigez-le, puis nettoyez et inspectez le robinet, le tuyau ou le régulateur avant de continuer. Effectuez un essai d'étanchéité.
- Gardez les orifices de la boîte de la bouteille (chariot du gril) dégagés et libres de tout débris.
- Ne rangez pas d'objets ou de matériaux à l'intérieur du chariot du gril et contribuant à bloquer la circulation d'air dans la partie inférieure du tableau de commande ou de la cuvette du foyer.
- Le régulateur peut émettre un bourdonnement ou un sifflement en cours de fonctionnement. Cela n'affecte ni la sécurité ni le bon fonctionnement de l'appareil.
- En cas de problème de gril, consultez la section « Dépannage ».
- Si du givre se forme sur le régulateur, fermez le gril immédiatement, ainsi que le robinet de la bouteille de GPL. Cela indique que la bouteille est défectueuse et qu'il ne faut l'utiliser avec aucun appareil. Adressez-vous au fournisseur de gaz!

## Allumage du brûleur principal

- **Ne vous penchez pas au-dessus du gril lors de l'allumage.**

1. **Mettez tous les boutons de réglage des brûleurs sur la position OFF (arrêt) .**
2. **Ouvrez le gaz au niveau de la bouteille ou de la source d'alimentation.**
3. **Ouvrez le couvercle lors de l'allumage.**
4. **Pour allumer un brûleur principal, tournez le bouton de réglage du brûleur principal sur la position .**
5. **Enfoncez le bouton d'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le brûleur s'allume.**
6. **Une fois que le brûleur est allumé, tournez le bouton sur l'intensité désirée.**
7. **Si le brûleur ne s'allume pas dans les cinq secondes, mettez tous les boutons de réglage des brûleurs en position d'arrêt (OFF) , attendez cinq minutes et répétez la procédure d'allumage.**
8. **Répétez les étapes 4 à 7 pour les autres brûleurs principaux**

***Les instructions d'allumage se poursuivent à la page suivante.***

## AVERTISSEMENT

**FERMEZ les boutons de réglage et le gaz au niveau de la bouteille ou de la source d'alimentation quand l'appareil n'est pas utilisé.**

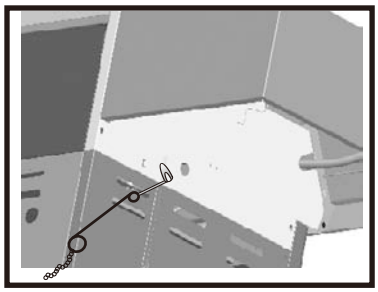
## ATTENTION

**Si le brûleur NE s'allume PAS dans les 5 secondes, placez tous les boutons de réglage des brûleurs sur la position d'arrêt (OFF), attendez 5 minutes, puis recommencez la procédure d'allumage. Si le brûleur ne s'allume pas lorsque le robinet est ouvert, le gaz continue de s'échapper du brûleur et pourrait s'enflammer accidentellement et causer des blessures.**

### Allumage du brûleur principal avec une allumette

▲ **Ne vous penchez pas au-dessus du gril lors de l'allumage.**

**1**. Mettez tous les boutons de réglage des brûleurs sur la position OFF (arrêt).
**2**. Ouvrez l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille de GPL.
**3**. Ouvrez le couvercle lors de l'allumage.
**4**. Placez une allumette sur le porte-allumettes (suspendu sur le côté du chariot). Allumez l'allumette et insérez le porte-allumette dans le trou d'allumage sur le côté droit du foyer.
**5**. Enfoncez et tournez le bouton du brûleur à l'extrême gauche ou droite sur la position . Assurez-vous que le brûleur s'allume et qu'il reste allumé.
**6**. Si le brûleur ne s'allume pas dans les 5 secondes, mettez le bouton de réglage du brûleur sur la position arrêt (OFF), attendez 5 minutes, puis répétez la procédure d'allumage.
**7**. Allumez les autres brûleurs en enfonçant le bouton de réglage et en le tournant sur la position . Si votre gril possède deux zones de cuisson, recommencez les étapes 4 à 6 pour l'autre section du gril.



**Avertissement :**
**Le couvercle doit être ouvert lorsque les brûleurs latéraux fonctionnent.**

**Remarque : il se peut que votre gril NE soit PAS équipé d'un brûleur latéral!**

### Allumage du brûleur latéral

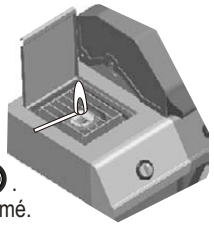
▲ Ne vous penchez pas au-dessus du gril lors de l'allumage.

**1.** Mettez tous les boutons de réglage des brûleurs sur la position OFF (arrêt).
**2.** Ouvrez l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille de GPL.
**3.** Pour allumer le BRÛLEUR LATÉRAL, ouvrez le couvercle du brûleur latéral.
**4.** Tournez le bouton du brûleur latéral sur la position .
**5.** Appuyez sur le bouton du DISPOSITIF D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE et tenez-le jusqu'à ce que le brûleur s'allume.
**6.** Une fois que le brûleur est allumé, tournez le bouton sur l'intensité désirée.
**7.** Si le brûleur latéral ne s'allume pas, remettez le bouton sur la position arrêt (OFF), attendez 5 minutes, puis recommencez la procédure d'allumage.

### Allumage du brûleur latéral avec une allumette

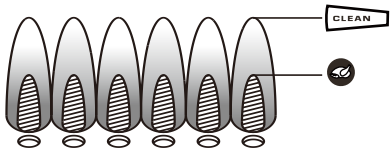
▲ Ne vous penchez pas au-dessus du gril lors de l'allumage.

1. Ouvrez le couvercle lors de l'allumage. Ouvrez l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille de GPL.
2. Placez une allumette allumée près du brûleur.
3. Tournez le bouton du brûleur latéral sur la position . Assurez-vous que le brûleur s'allume et qu'il reste allumé.



### Vérification du réglage de la flamme

• Enlevez les grilles de cuisson et les cuvettes. Allumez les brûleurs, tournez les boutons de la position CLEAN sur la position . La flamme doit toujours être plus petite en position qu'en position CLEAN. Effectuez également une vérification de la flamme sur le brûleur latéral. Effectuez toujours une vérification du réglage de la flamme avant chaque utilisation. Si vous ne voyez que de petites flammes, consultez le paragraphe « Baisse soudaine ou faible flamme » de la section Dépannage.




### Pour éteindre le gril

•Tournez tous les boutons sur la position **arrêt (OFF)**. Fermez la bouteille de GPL en tournant le volant de manœuvre à fond dans le sens horaire.

### Vérification du dispositif d'allumage

• **Fermez l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille de gaz propane**. Poussez le bouton d'allumage électronique et tenez-le enfoncé. Vous devriez entendre des « déclics » et voir des étincelles chaque fois entre les boîtiers des collecteurs ou le brûleur et l'électrode. Consultez la section *« Dépannage »* s'il ne se produit pas de déclics ou d'étincelles.

### Vérification du robinet

• **Important : assurez-vous que la bouteille de GPL est fermée avant de vérifier les robinets.** Mettez les boutons en position **d'arrêt (OFF)**. Pour vérifier les robinets, poussez et relâchez les boutons de réglage. Ces derniers doivent revenir à leur position initiale par effet de ressort. Si ce n'est pas le cas, remplacez l'assemblage de robinet avant d'utiliser le gril. Tournez les boutons à la position **minimale (LOW)** puis de nouveau à la position **d'arrêt (OFF)**. Les robinets devraient tourner librement.

### Vérification des tuyaux de gaz

• Avant chaque utilisation, examinez les tuyaux afin de voir s'ils sont coupés, usés ou pliés. Remplacez les tuyaux endommagés avant d'utiliser le gril. N'utilisez que le système de valve, le tuyau et le régulateur exigés par le fabricant.

### Nettoyage général du gril

• Ne confondez pas les accumulations brunes ou noires de graisse et de fumée avec de la peinture. Les surfaces intérieures des grils au gaz ne sont pas peintes en usine **(et ne doivent jamais l'être)**. Utilisez une solution puissante de détergent et d'eau ou utilisez un produit de nettoyage pour grils et une brosse à récurer sur les surfaces intérieures du couvercle du gril et du fond de celui-ci. Rincez et laissez sécher complètement à l'air. **N'utilisez pas de produit de nettoyage caustique pour gril ou four sur les surfaces peintes**.

**Pièces de plastique :** lavez à l'eau savonneuse chaude et séchez en essuyant.

▲ N'utilisez pas de citrisol, de produits de nettoyage abrasifs, d'agents de dégraissage ou de produits de nettoyage de gril concentrés sur les pièces en plastique. Cela pourrait les endommager et causer des défaillances dans leur fonctionnement.

• **Surfaces en porcelaine :** la composition de ces surfaces étant semblable à celle du verre, la plupart des résidus peuvent être nettoyés avec un chiffon à l'aide d'une solution de bicarbonate de sodium et d'eau ou d'un nettoyant spécialement formulé. Utilisez de la poudre à récurer non abrasive pour les taches tenaces.

• **Surfaces peintes :** lavez au moyen d'un détergent doux ou d'un nettoyant non abrasif et d'eau chaude savonneuse, puis essuyez avec un chiffon doux non abrasif.

• **Surfaces d'acier inoxydable :** afin de conserver l'apparence de qualité supérieure de votre gril, lavez les surfaces d'acier inoxydable au moyen de détergent doux et d'eau chaude savonneuse puis essuyez-les au moyen d'un chiffon doux après chaque utilisation. Les dépôts de graisse cuits sur la surface peuvent nécessiter l'utilisation d'un tampon de nettoyage en plastique abrasif. Frottez dans le sens du fini afin d'éviter d'endommager les surfaces.

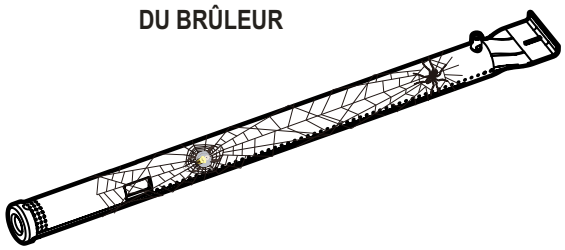
**N'utilisez pas de tampon abrasif sur les endroits comportant des éléments graphiques.**

• **Surfaces de cuisson :** si une brosse de soies est employée pour nettoyer les surfaces de cuisson du gril, assurez-vous qu'aucune soie ne reste sur les surfaces avant de procéder à la cuisson. Il est déconseillé de nettoyer les surfaces de cuisson alors que le gril est encore chaud.

# ATTENTION

## ATTENTION AUX ARAIGNÉES!

**ARAIGNÉES ET TOILES À L'INTÉRIEUR DU BRÛLEUR**



Si votre gril devient difficile à allumer ou que la flamme est faible, vérifiez et nettoyez les tubes venturi et les brûleurs.

Des araignées ou de petits insectes peuvent créer des problèmes de « retour de flamme » en construisant des nids et en pondant dans les tubes venturi ou les brûleurs et en obstruant ainsi l'écoulement de gaz. Le gaz refoulé peut s'enflammer derrière le tableau de commande. Ce retour de flamme peut endommager le gril et causer des blessures. Afin de prévenir les retours de flamme et de garantir le bon fonctionnement du brûleur et du tube venturi, il faut retirer et nettoyer l'assemblage lorsque l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps.

### Entreposage de votre gril

- Nettoyez les grilles de cuisson.
- Entreposez l'appareil dans un endroit sec.
- Lorsque la bouteille de GPL est raccordée au gril, entreposez-les à l'extérieur dans un endroit bien aéré et hors de portée des enfants.
- Couvrez le gril s'il est entreposé à l'extérieur. Le fabricant offre un choix complet de couvertures de gril.
- Entreposez le gril à l'intérieur UNIQUEMENT si la bouteille de GPL est fermée, détachée du gril et entreposée à l'extérieur.
- Lorsque vous sortez le gril de l'endroit où il a été entreposé, suivez les instructions qui figurent dans la section *« Nettoyage de l'ensemble du brûleur »* avant de l'allumer.

### Nettoyage de l'ensemble du brûleur

Suivez ces instructions pour nettoyer ou remplacer des pièces de l'ensemble du brûleur ou si vous éprouvez de la difficulté à allumer le gril.

1. **Fermez tous les boutons de réglage, ainsi que le robinet de la bouteille de GPL.**
2. Enlevez les grilles de cuisson et les cuvettes.
3. Enlevez les goupilles fendues et les renforts de tube de l'avant des brûleurs.
4. Enlevez la goupille fendue et soulevez le brûleur pour le sortir du support dans le foyer.
5. Utilisez un tournevis à lame plate pour enlever l'électrode du brûleur en faisant levier. L'électrode doit demeurer dans le foyer.
6. Soulevez chaque brûleur avec soin en l'éloignant des ouvertures du robinet.

Nous recommandons trois façons de nettoyer les tubes des brûleurs. Choisissez celle qui vous semble la plus facile.

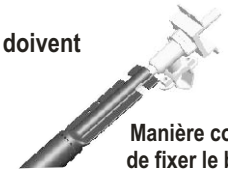
**(A)** Faites un petit crochet à l'aide d'un fil rigide (un cintre léger fait très bien l'affaire). Faites passer le crochet dans chaque brûleur dans chaque tube à plusieurs reprises.

**(B)** En utilisant un goupillon étroit à manche souple (ne vous servez pas d'une brosse métallique en laiton), passez-en les poils plusieurs fois dans chaque tube du brûleur.

**(C)** **Portez des lunettes de sécurité :** servez-vous d'un tuyau à air pour forcer un jet d'air dans le tube du brûleur qui sortira par les orifices de combustion. Examinez chaque orifice afin de vous assurer que de l'air sort par chacun des trous.

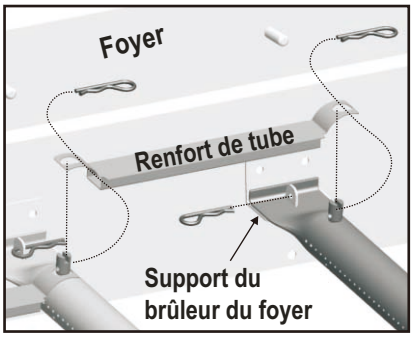
7. Passez une brosse métallique sur toute la surface extérieure du brûleur pour enlever les résidus de nourriture et les saletés.
8. Nettoyez tout orifice bouché avec un fil rigide tel qu'un trombone déplié.
9. Vérifiez le brûleur afin de déceler tout dommage; l'usure normale et la corrosion peuvent agrandir certains trous du brûleur. Si vous remarquez de larges fissures ou de grands trous, remplacez le brûleur.

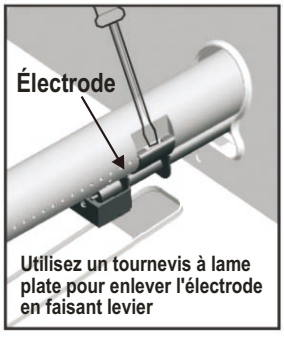
**TRÈS IMPORTANT : les tubes du brûleur doivent entrer à nouveau dans les ouvertures de robinet. Voir les schémas à droite.**



**Manière correcte de fixer le brûleur au robinet**

10. Fixez l'électrode au brûleur.
11. Replacez soigneusement les brûleurs.
12. Fixez les brûleurs sur leur support dans le foyer.
13. Repositionnez les renforts de tube et fixez-les aux brûleurs. Remettez les cuvettes et les grilles de cuisson.



# GARANTIE LIMITÉE

La présente garantie n'est valide que pour les appareils achetés auprès d'un détaillant autorisé. Le fabricant garantit à **l'acheteur initial**, et uniquement celui-ci, que le produit est exempt de tout défaut de matériel et de main-d'œuvre, dans la mesure où il a été assemblé correctement, qu'il est utilisé de façon normale et raisonnable à des fins personnelles, et ce, pendant la durée de la période indiquée ci-dessous et commençant le jour de la d'achat du produit*. Le fabricant se réserve le droit de demander au client que les pièces défectueuses lui soient expédiées, port ou fret prépayé, pour fins d'examen.

| Portée de la couverture | Période de couverture | Type de défaillances couvertes |
|---|---|---|
| Brûleur en acier inoxydable | Durée de vie limitée | Perforation, Défauts de fabrication et de matériel Uniquement |
| À feu et couvercle | 2 ans à compter de la date d'achat * | |
| Reste des pièces | 1 an à compter de la date d'achat * | |

*Remarque : dans la mesure où le client inscrit le produit et fournit un exemplaire du reçu de caisse ou de la facture portant la date de l'achat, la période de couverture de la garantie sera étendue de façon à commencer à la date d'achat du produit.

**L'acheteur initial assume la responsabilité de l'ensemble des frais d'expédition pour le remplacement de pièces en vertu des modalités de la présente garantie limitée.**

Cette garantie limitée n'est valide qu'aux États-Unis et au Canada; elle n'est en vigueur que pour l'acheteur initial du produit et n'est pas transférable. **Le fabricant exigera une preuve de la date d'achat. Par conséquent, vous devez conserver votre reçu de caisse ou votre facture.** L'enregistrement du produit ne constitue pas une preuve d'achat. Il n'appartient pas au fabricant de tenir un dossier des achats des clients.
La présente garantie limitée vise UNIQUEMENT le fonctionnement du produit et elle ne touche donc pas les questions esthétiques, telles les égratignures, les bosses, la corrosion ou la décoloration causée par la chaleur, des nettoyants abrasifs ou chimiques, quelque outil que ce soit employé lors de l'assemblage ou de l'installation de l'appareil, la rouille en surface, ni la décoloration des surfaces en acier inoxydable. **Rouille n'est pas considéré comme un matériel de fabrication ou de défaut.**

**La présente garantie limitée ne couvre pas le remboursement de frais associés à un inconvénient, à une perte de nourriture, à des blessures personnelles ou au bris de biens matériels.**

**ÉLÉMENTS NON REMBOURSÉS PAR LE FABRICANT :**
1. Frais d'expédition, service régulier ou accéléré, tant pour une pièce couverte par la garantie que pour une pièce de rechange.
2. Visite d'un réparateur à votre domicile.
3. Les réparations lorsque le produit est employé à des fins autres qu'un usage normal résidentiel pour une seule famille.
4. Des dommages, des défaillances ou des difficultés de fonctionnement découlant d'un accident, d'une modification, d'une manipulation négligente, d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'un incendie, d'une inondation, d'une catastrophe naturelle, d'une installation ou d'un entretien inadéquats, d'un montage non conforme aux codes de l'électricité et de plomberie en vigueur, ou de l'utilisation de produits non approuvés par le fabricant.
5. Toute perte de nourriture causée par une défaillance du produit ou des difficultés de fonctionnement.
6. Les pièces de rechange ou les coûts de la main-d'œuvre pour un appareil ayant fonctionné hors des États-Unis ou du Canada.
7. Le ramassage et la livraison du produit.
8. La réparation de pièces ou de systèmes suite à des modifications non autorisées apportées au produit.
9. Le démontage ou la réinstallation de l'appareil.

**STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES et LIMITATION DES RECOURS**

La réparation ou le remplacement d'une pièce défectueuse constitue votre seul recours en vertu des modalités de la présente garantie limitée. En cas de problèmes de disponibilité des pièces, le constructeur se réserve le droit de remplacer des pièces similaires qui sont également fonctionnels. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage consécutif ou accessoire découlant d'une violation soit de la présente garantie soit de toute autre garantie tacite, ou pour une défaillance ou des dommages résultant d'une calamité naturelle, d'un entretien inadéquat, d'un incendie de graisse, d'un accident, d'une modification apportée à l'appareil, du remplacement de pièces par une personne autre que le fabricant, d'un mauvais usage, du transport, d'une utilisation commerciale, d'un usage abusif, de la présence d'environnements hostiles (temps non clément, catastrophes naturelles, altération par les animaux), d'une installation inadéquate ou non conforme aux codes locaux, ou des instructions imprimées du fabricant.
LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUE L'UNIQUE GARANTIE EXPLICITE ÉMISE PAR LE FABRICANT. LE FABRICANT NE FORMULE AUCUNE DÉCLARATION NI DESCRIPTION DE RENDEMENT ASSOCIÉE AU PRODUIT, PEU IMPORTE OÙ CELLE-CI POURRAIT FIGURER, SAUF DANS LES ÉNONCÉS DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. TOUTE PROTECTION DE GARANTIE TACITE DÉCOULANT DES LOIS D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE OU OBJECTIF PARTICULIER., SE LIMITE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.
Ni les représentants commerciaux ni les détaillants vendant l'appareil n'ont l'autorisation de produire une garantie supplémentaire ni de promettre des recours s'ajoutant à ceux mentionnés ci-dessus, qu'ils soient ou non compatibles avec ceux-ci. Dans tous les cas, la responsabilité maximale du fabricant ne pourra dépasser le prix d'achat de l'appareil payé par l'acheteur initial.

REMARQUE : certains États ou certaines provinces n'autorisent pas les exclusions ou les restrictions de dommages consécutifs ou accessoires, de sorte qu'il est possible que certaines des restrictions ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. La présente garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques qui sont exposés aux présentes. Il est possible que vous disposiez d'autres droits qui peuvent varier d'un État et d'une province à l'autre. Dans l'État de Californie uniquement, si la remise en état ou le remplacement du produit n'est pas commercialement possible, le détaillant ayant vendu l'appareil ou le fabricant rembourseront le montant payé par l'acheteur, et déduiront une somme directement proportionnelle à l'utilisation par l'acheteur initial avant la découverte de la non-conformité. De plus, dans l'état de Californie uniquement, vous pouvez rapporter l'appareil au détaillant qui vous a vendu le produit afin de bénéficier des privilèges que vous donne la présente garantie limitée.

Si vous désirez qu'une obligation, quelle qu'elle soit, soit exécutée en vertu de la présente garantie limitée, vous devez écrire à :

**Consumer Relations**
**P. O. Box 1240**
**Columbus, GA 31902-1240**

Les retours de marchandise des clients ne seront acceptés que si une autorisation de retour (Return Authorization) valide a été obtenue au préalable. Les retours autorisés doivent être clairement identifiés par leur numéro sur l'extérieur de l'emballage. De plus, le fret ou les frais d'expédition doivent être prépayés. Tout retour de marchandise d'un client qui ne satisfait pas à ces critères sera refusé.

## LISTE DES PIÈCES

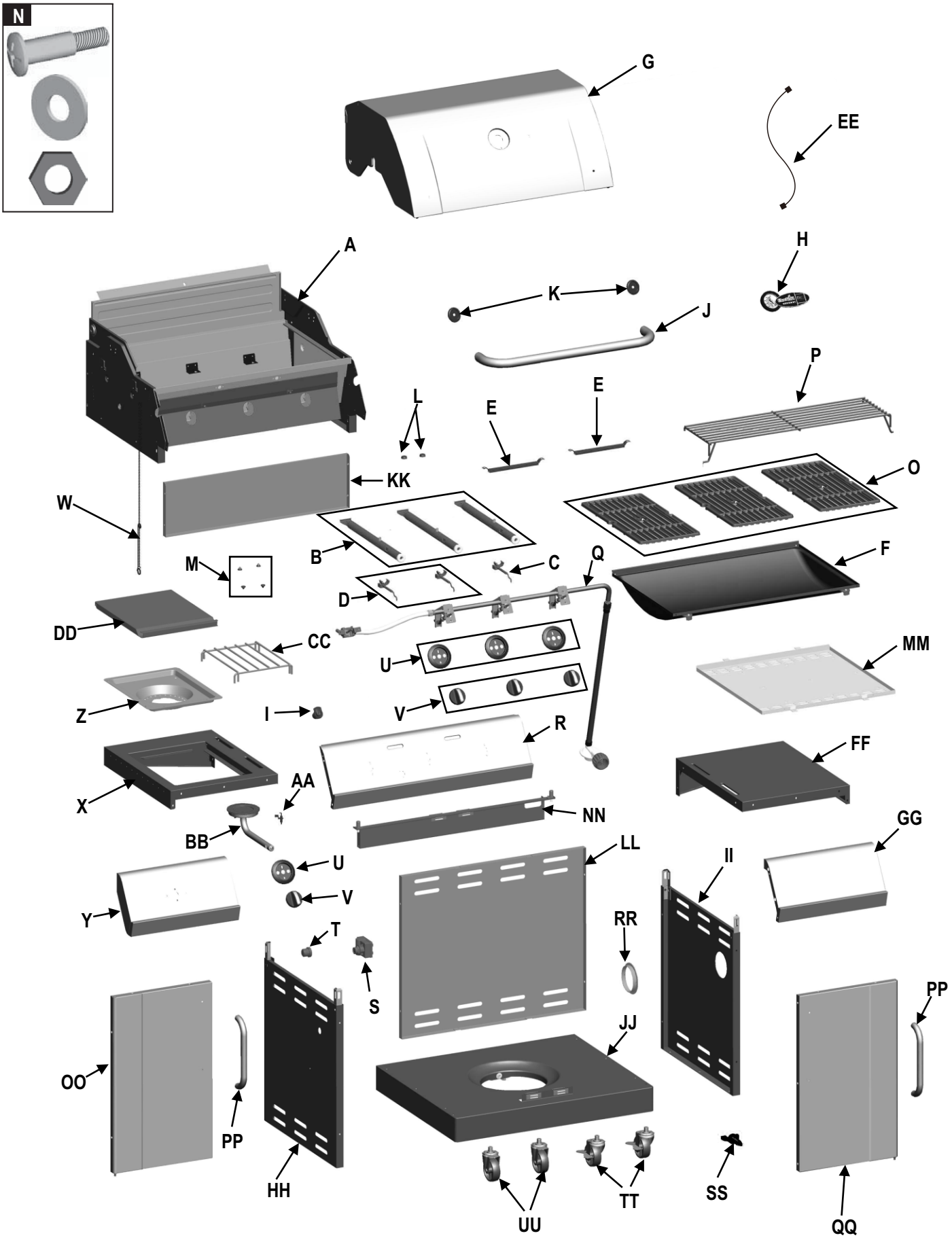
| Réf. | Qté | Description |
|---|---|---|
| A | 1 | FOYER |
| B | 3 | BRÛLEUR PRINCIPAL, FOYER |
| C | 1 | ÉLECTRODE, POUR BRÛLEUR PRINCIPAL, FIL DE 900MM |
| D | 2 | ÉLECTRODE, POUR BRÛLEUR PRINCIPAL, FIL DE 600MM |
| E | 2 | TUBE DE RENFORT DU BRÛLEUR |
| F | 1 | CUVETTE, FOYER |
| G | 1 | COUVERCLE SUPÉRIEUR |
| H | 1 | PLAQUE LOGO, JAUGE DE TEMPÉRATURE |
| I | 1 | MODULE INTERRUPTEUR POUR L'ALLUMAGE |
| J | 1 | POIGNÉE POUR COUVERCLE SUPÉRIEUR |
| K | 2 | LUNETTE POUR POIGNÉE DE COUVERCLE |
| L | 2 | BUTÉE EN CAOUTCHOUC, ROND, AVEC FERRURES, POUR COUVERCLE SUPÉRIEUR |
| M | 4 | BUTÉE EN CAOUTCHOUC, COUVERCLE |
| N | 1 | FERRURES POUR COUVERCLE SUPÉRIEUR |
| O | 3 | GRILLE DE CUISSON |
| P | 1 | GRILLE CHAUFFANTE |
| Q | 1 | TUYAU/ROBINET/RÉGULATEUR |
| R | 1 | TABLEAU DE COMMANDE PRINCIPAL |
| S | 1 | MODULE D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE |
| T | 1 | CAPUCHON POUR MODULE D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE |
| U | 4 | COLLERETTE D'ENCASTREMENT DU BOUTON DE RÉGLAGE |
| V | 4 | BOUTON DE RÉGLAGE |
| W | 1 | PORTE-ALLUMETTES ET CHAÎNE |
| X | 1 | TABLETTE LATÉRALE GAUCHE |
| Y | 1 | BORDURE POUR TABLETTE LATÉRALE DE GAUCHE |
| Z | 1 | LÈCHEFRITE DU BRÛLEUR LATÉRAL |
| AA | 1 | ÉLECTRODE, POUR BRÛLEUR LATÉRAL |
| BB | 1 | BRÛLEUR LATÉRAL |
| CC | 1 | GRILLE DU BRÛLEUR LATÉRAL |
| DD | 1 | COUVERCLE, POUR BRÛLEUR LATÉRAL |
| EE | 1 | FIL ÉLECTRIQUE DE L'ÉLECTRODE, POUR BRÛLEUR LATÉRAL |
| FF | 1 | GRILLE LATÉRALE DROITE |
| GG | 1 | BORDURE POUR TABLETTE LATÉRALE DROITE |
| HH | 1 | PANNEAU LATÉRAL GAUCHE DU COMPARTIMENT |
| II | 1 | PANNEAU LATÉRAL DROIT DU COMPARTIMENT |
| JJ | 1 | ÉTAGÈRE INFÉRIEURE |
| KK | 1 | PANNEAU ARRIÈRE SUPÉRIEUR DU COMPARTIMENT |
| LL | 1 | PANNEAU ARRIÈRE INFÉRIEUR DU COMPARTIMENT |
| MM | 1 | ÉCRAN DE PROTECTION CONTRE LA CHALEUR, POUR LE RÉSERVOIR |
| NN | 1 | RENFORT FRONTAL |
| OO | 1 | PORTE DE GAUCHE, SANS POIGNÉE |
| PP | 2 | POIGNÉE DE PORTE |
| QQ | 1 | PORTE DE DROITE, SANS POIGNÉE |
| RR | 1 | PASSE-FILS |
| SS | 1 | VIS RÉSERVOIR, POUR ÉTAGÈRE INFÉRIEURE |
| TT | 2 | ROULETTE, VERROUILLAGE |
| UU | 2 | ROULETTE, FIXÉE |

**NON illustré**

| | | |
|---|---|---|
| … | 1 | CASTER PIN |
| … | 2 | DOOR MAGNET |
| … | 1 | HARDWARE PACK |
| … | 1 | ASSEMBLY MANUAL, ENGLISH |
| … | 1 | ASSEMBLY MANUAL, FRENCH |

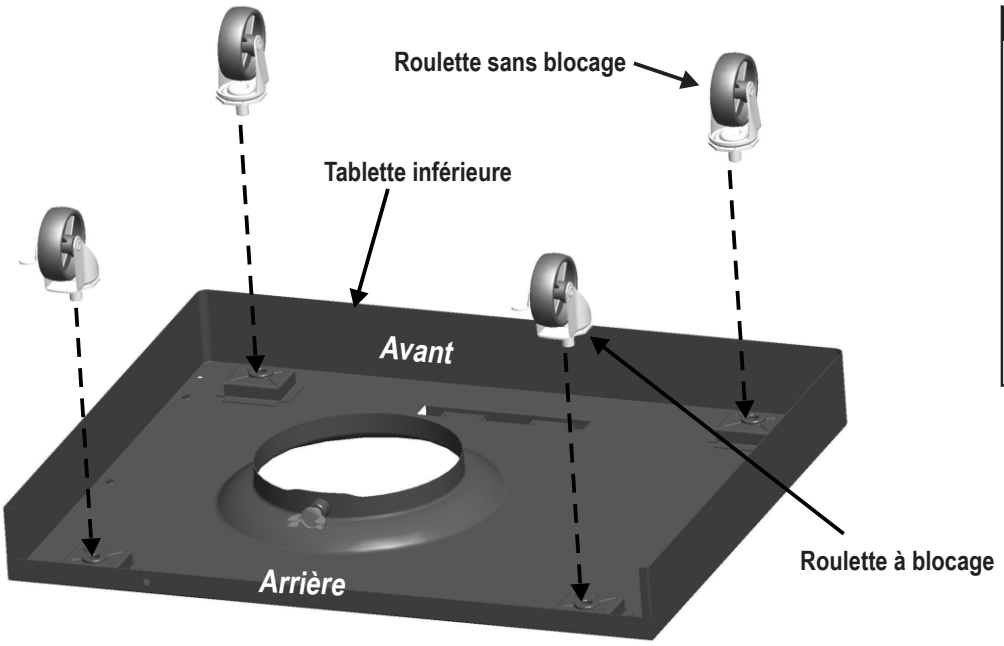
REMARQUE : certaines pièces montrées dans les étapes d'assemblage peuvent être légèrement différentes de celles destinées à votre modèle de gril. La méthode d'assemblage reste cependant la même.

## SCHÉMA DES PIÈCES

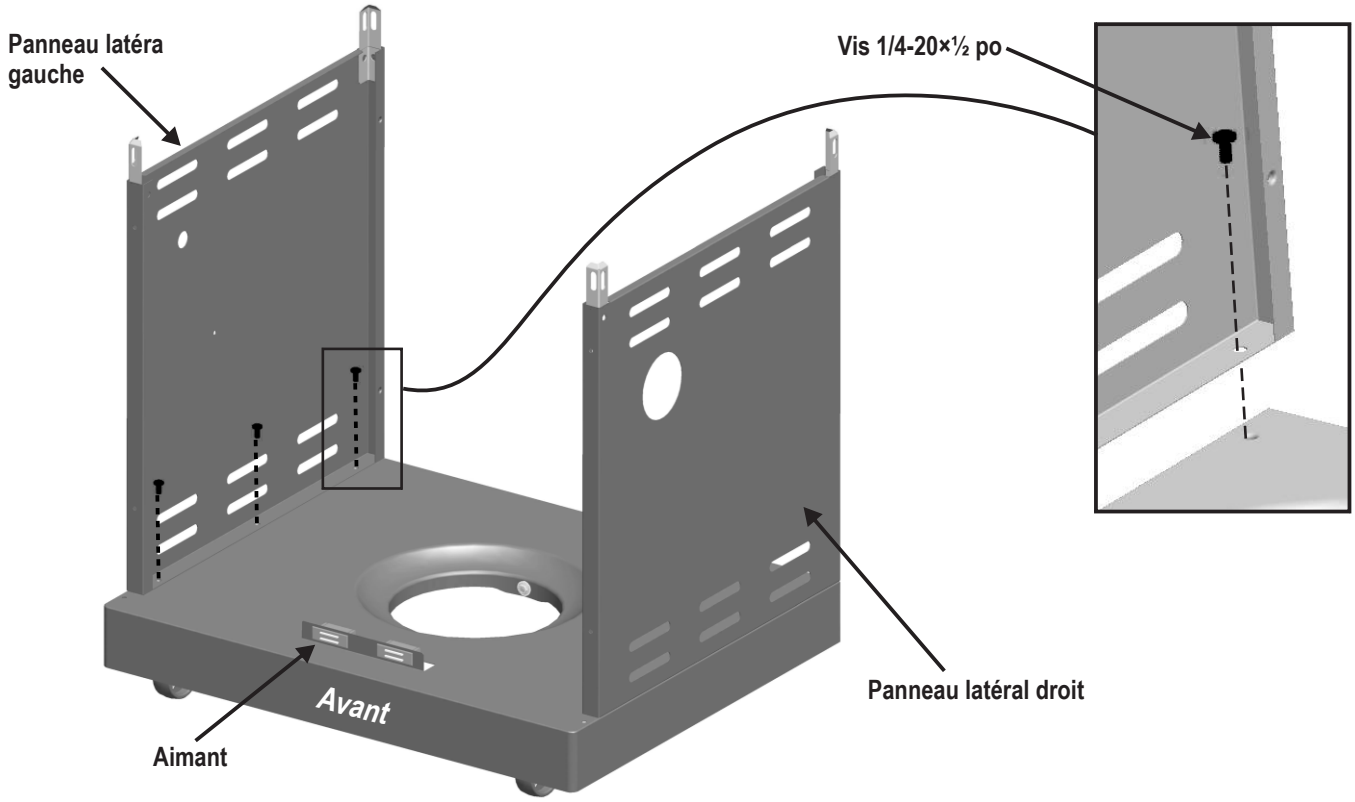


## ASSEMBLAGE

**1** Mettez la tablette inférieure à l'envers. Insérez la dispositif de blocage pour roulettes dans la plaque de montage des roulette afin de la bloquer, tel qu'illustré **(A).** Faites tourner la roulette dans le sens des aiguilles d'une montre sur le filetage de la tablette inférieure jusqu'à ce qu'ellesoit solidement fixée. Enlevez la dispositif de blocage pour roulette et répétez l'opération avec les autres roulettes.
Assurezvous que les deux roulettes à blocage sont fixées à l'arrière et les roulettes sans blocage à l'avant.
Après avoir fixé les quatre roulettes, enlevez la dispositif de blocage pour roulette et conservez-la pour toute réparation future.

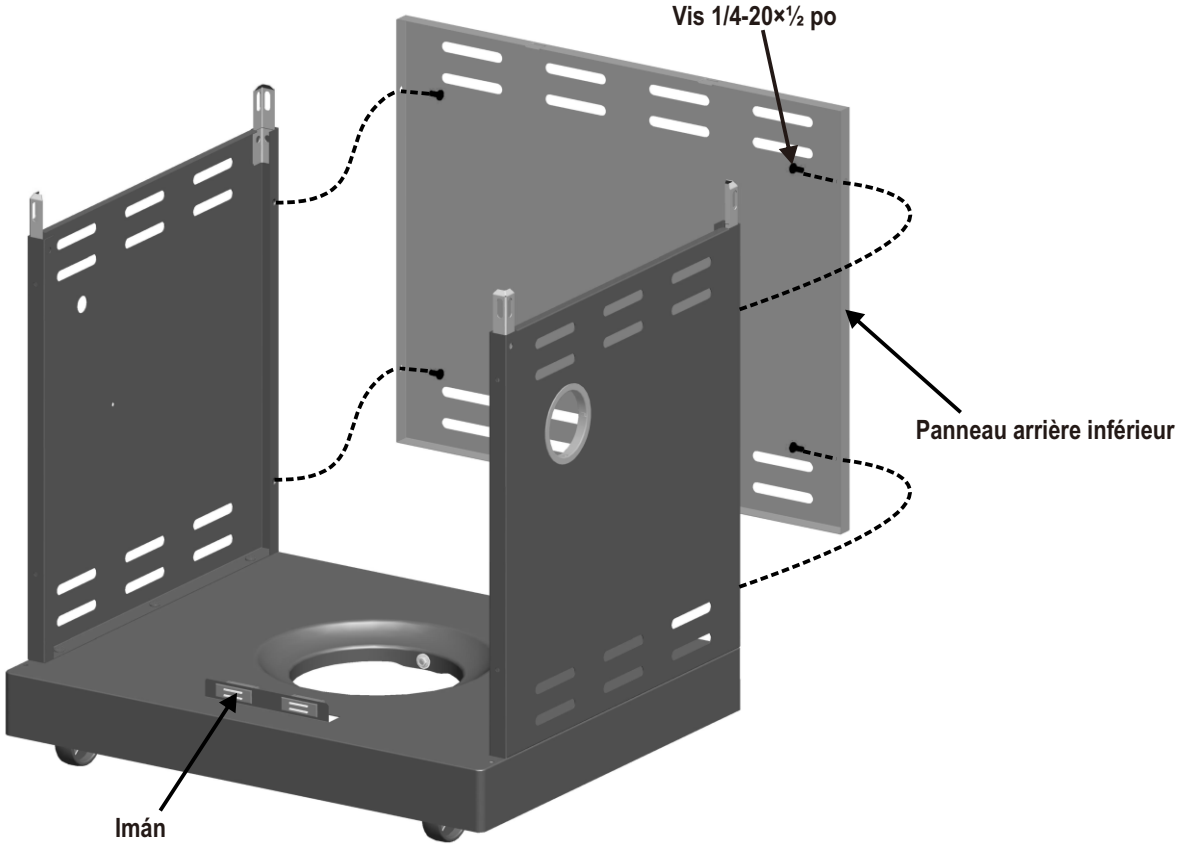


**2** Fixez les panneaux latéraux à la tablette inférieure au moyen de trois **vis 1/4-20×½ po** par panneau.
**IMPORTANT** : le panneau comprenant le grand trou doit être installé à droit sur la tablette inférieure.



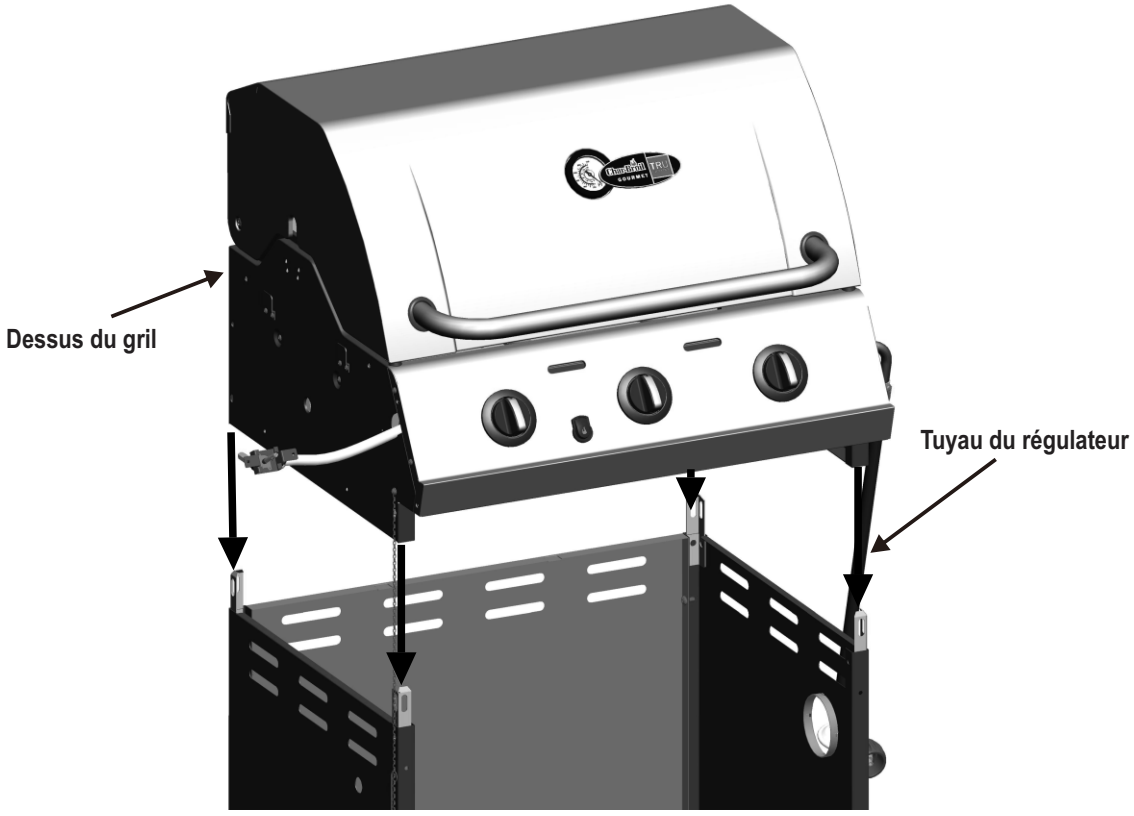
## 3

Placez le panneau arrière inférieur entre les panneaux latéraux à l'arrière de la tablette inférieure. Fixez le panneau arrière inférieur aux panneaux latéraux au moyen de deux **vis 1/4-20×½ po** sur chaque côté.




## 4

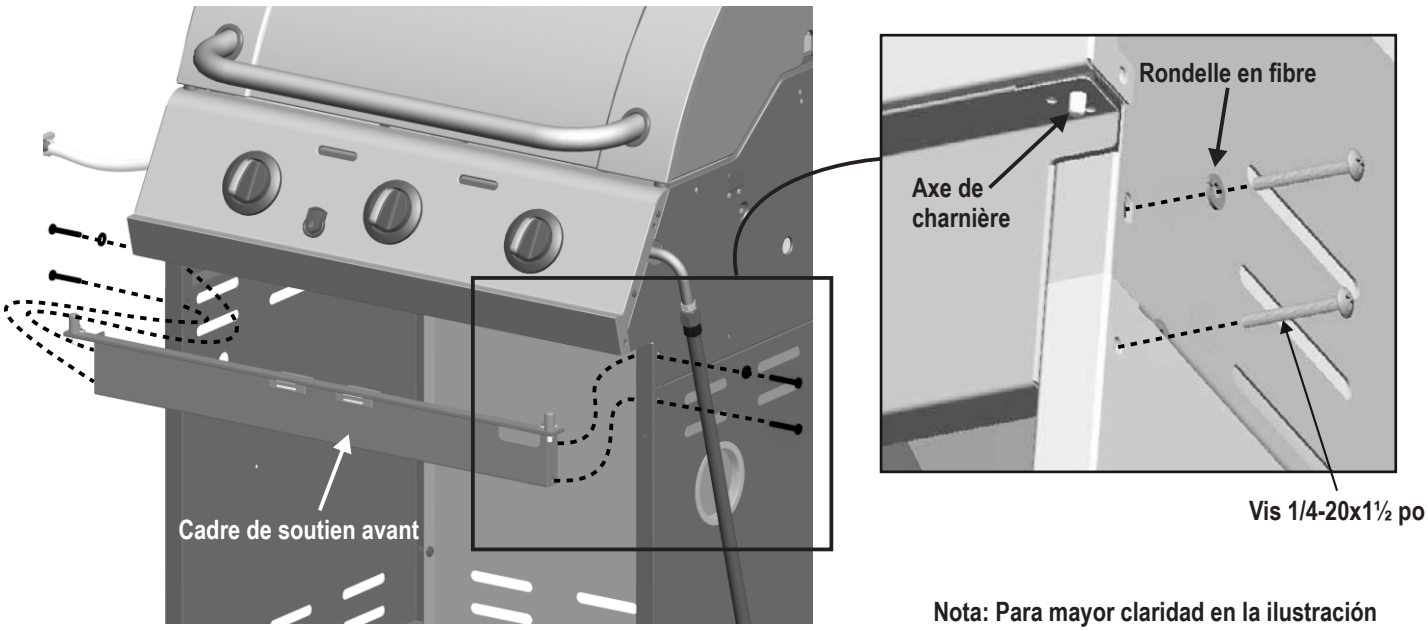
Cette étape requiert deux personnes afin de soulever et de positionner le dessus du gril sur le chariot. **Faites descendre le dessus du gril sur le chariot, en veillant à aligner les fentes du bas sur les montants des panneaux du chariot.** Assurez-vous que le tuyau du régulateur est suspendu à l'extérieur du chariot. Le dessus du gril doit faire face au côté ouvert du chariot.



**REMARQUE :** NE serrez PAS excessivement les vis et les rondelles qui sont en contact avec les surfaces au revêtement en porcelaine. Un serrage excessif peut fissurer ou briser le revêtement en porcelaine, entraînant l'exposition du métal qui pourrait rouiller.

## 5

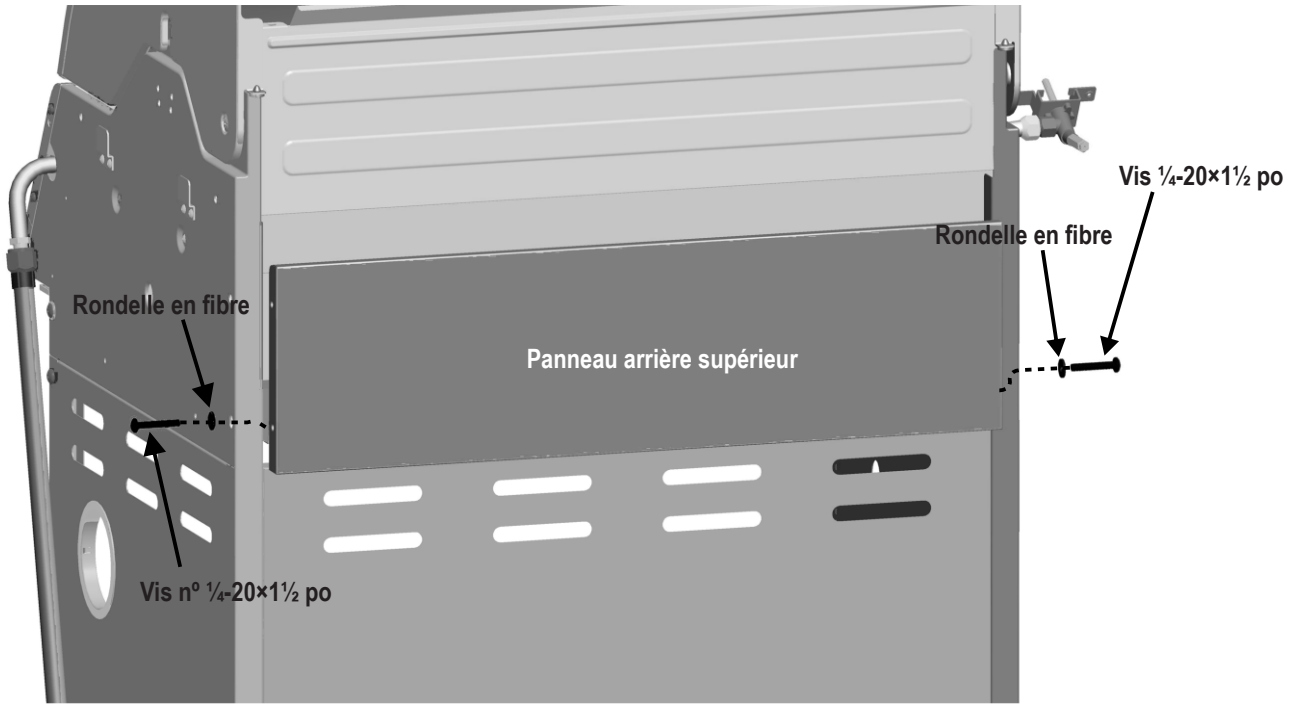
Insérez le cadre de soutien avant au panneau de commande et entre les panneaux du chariot. Assurez-vous que l'axe de charnière de la porte est sur le côté supérieur et faisant face vers l'avant. Fixez solidement le cadre de soutien aux trous supérieurs en utilisant des **vis 1/4-20x1½ po** et des **rondelles en fibre** sur chaque côté. Fixez solidement le cadre de soutien avant aux trous inférieurs en utilisant les vis **1/4-20x1½ po** sur chaque côté.




**Nota: Para mayor claridad en la ilustración no aparecen algunas de las piezas**

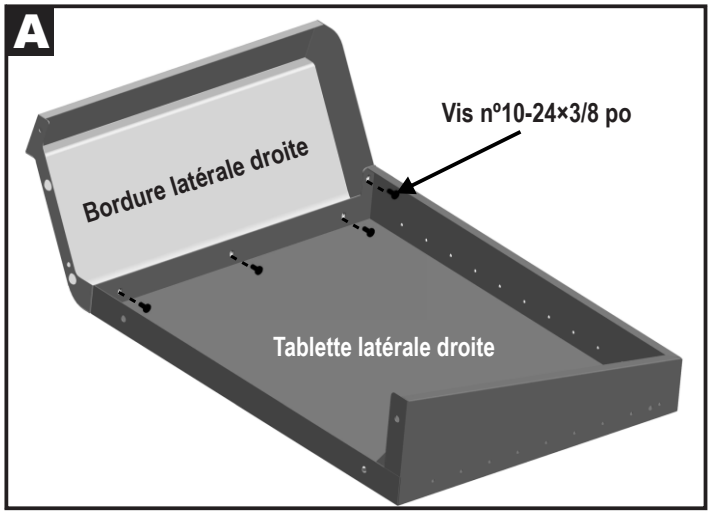
## 6

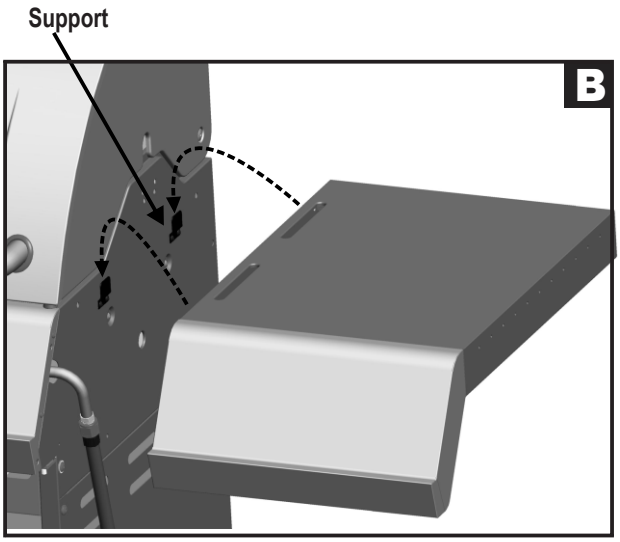
À l'arrière du gril, placez le panneau arrière supérieur entre les panneaux latéraux. Fixez le panneau arrière supérieur dans les orifices inférieurs, au moyen d'une **vis ¼-20×1½ po** et d'une **rondelle en fibre** de chaque côté.

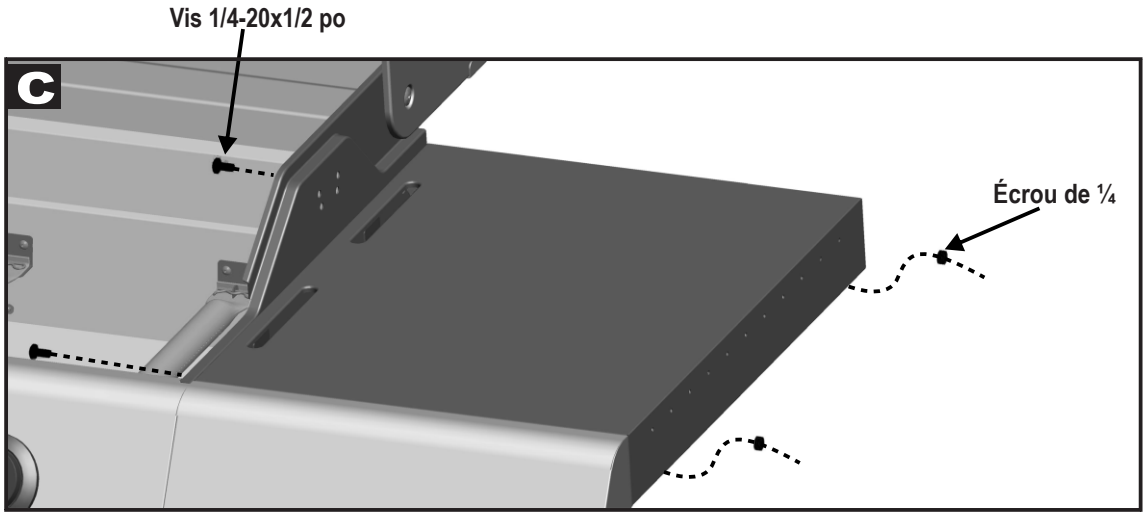


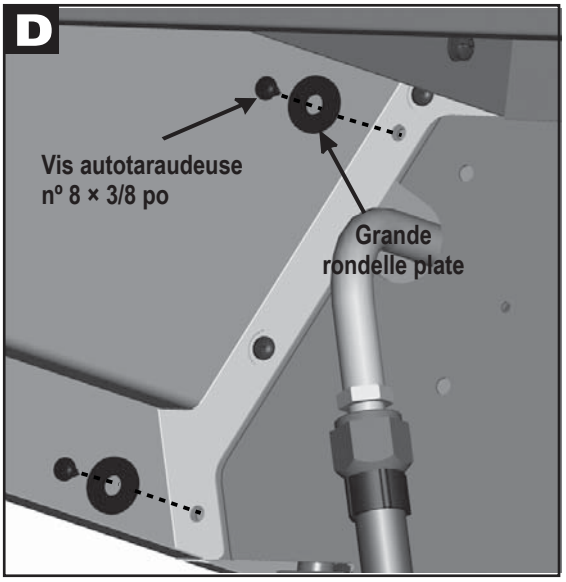
**7**

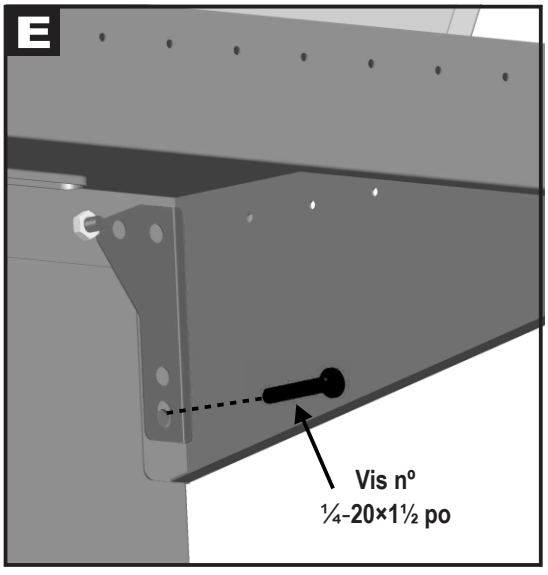
Fixez la bordure latérale droite à la tablette latérale droite au moyen de quatre **vis nº 10-24 × 3/8 po**, tel qu'illustré **(A).**
Insérez la bride de la tablette latérale droite dans les supports de tablette qui se trouvent sur la paroi de droite du foyer, tel qu'illustré **(B).**
Fixez la tablette latérale droite à la foyer au moyen de deux **vis ¼-20 × 1/2 po** et d'un **écrou de ¼ po** , tel qu'illustré **(C).**
Fixez le devant de la tablette au moyen de deux **vis autotaraudeuses nº 8 × 3/8 po** et de **grandes rondelles plates**, tel qu'illustré **(D).**
Fixez l'arrière de la tablette au moyen d'une **vis ¼-20×1½ po**, tel qu'illustré **(E).**



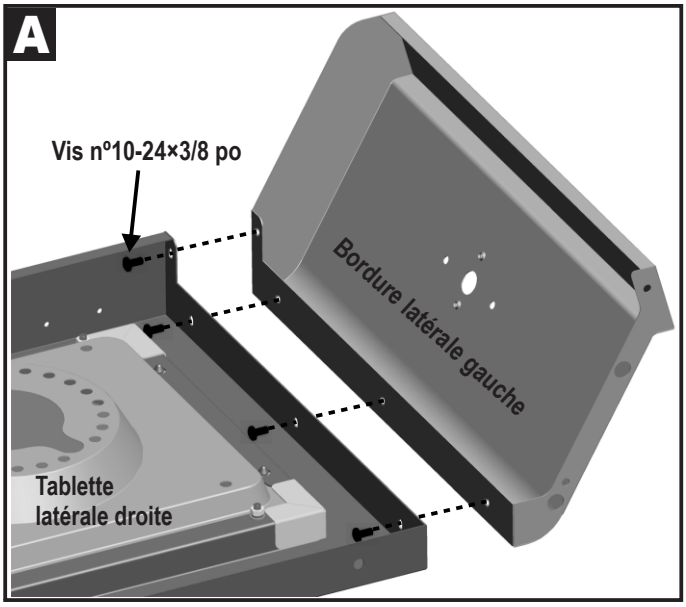



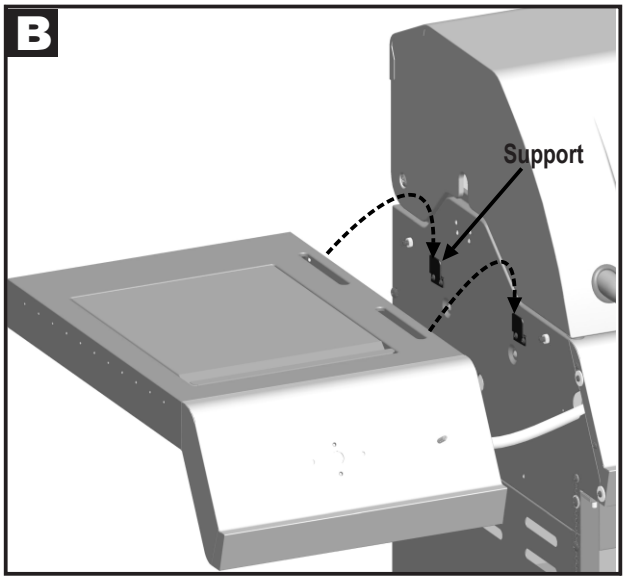



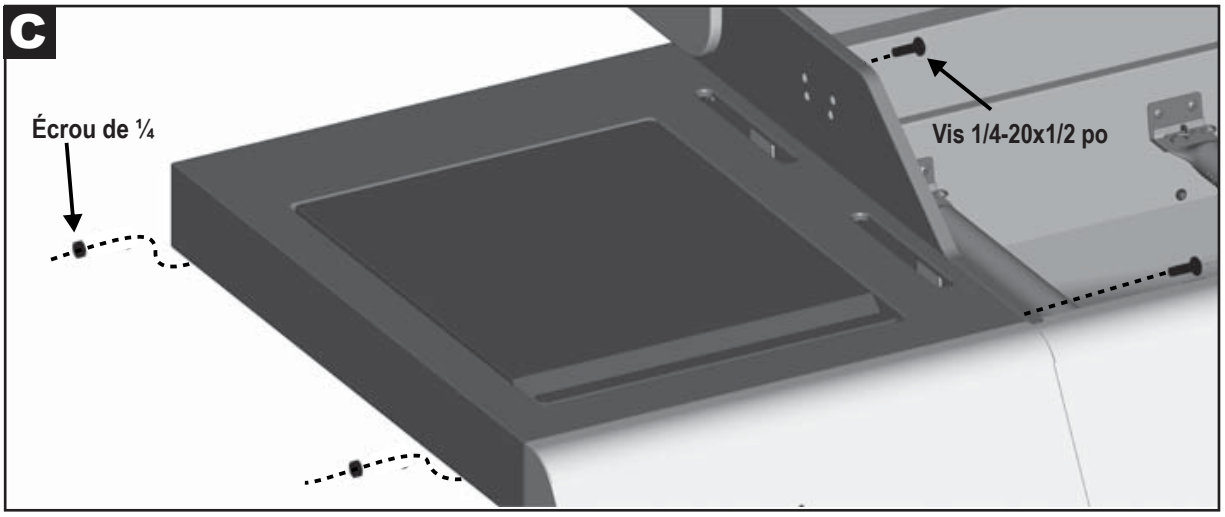



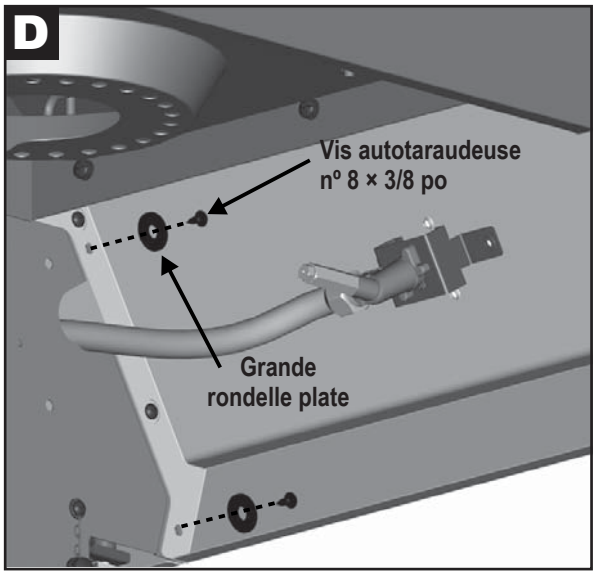
**8**

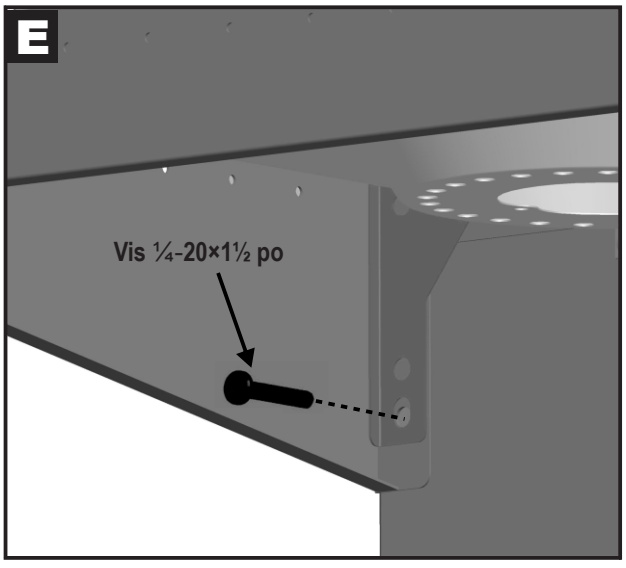
Fixez la panneau de commande latérale gauche à la tablette latérale gauche au moyen de quatre **vis nº 10-24 × 3/8 po**, tel qu'illustré **(A).**
Insérez la bride de la tablette latérale gauche dans les supports de tablette qui se trouvent sur la paroi du foyer, tel qu'illustré **(B).**
Fixez la tablette latérale gauche à la foyer au moyen de deux **vis ¼-20 × ½ po** et d'un **écrou de ¼ po**, tel qu'illustré **(C).**
Fixez le devant de la tablette au moyen de deux **vis autotaraudeuses nº 8 × 3/8 po** et de **grandes rondelles plates**, tel qu'illustré **(D).**
Fixez l'arrière de la tablette au moyen d'une **vis ¼-20× 1½ po**, tel qu'illustré **(E).**



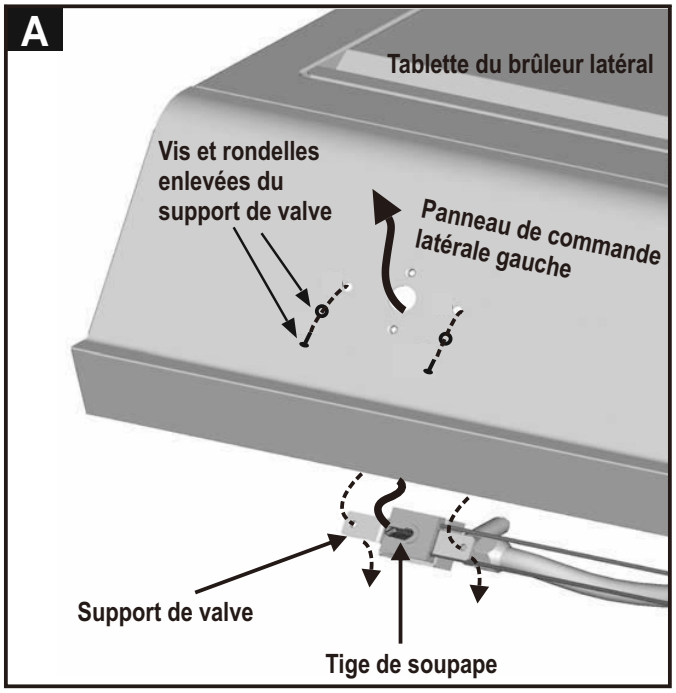



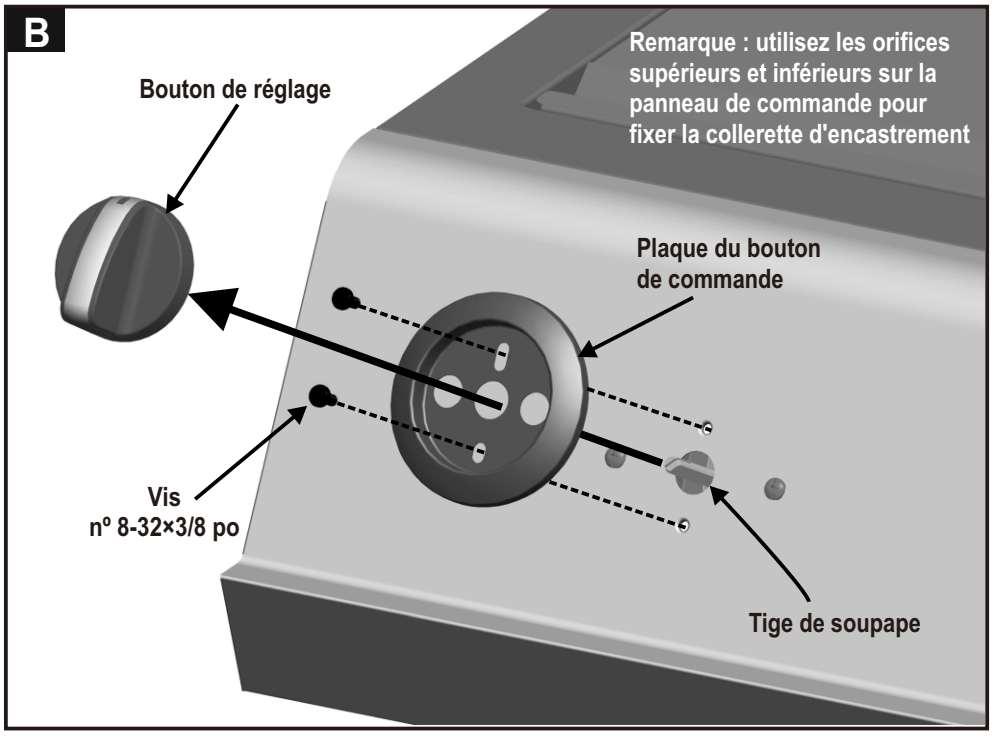
**9**

**Enlevez d'abord les deux vis et les deux rondelles de blocage montées en usine sur le support de valve du brûleur latéral.** Positionnez le support de valve du brûleur latéral sous la panneau de commande latérale gauche, de façon à ce que la tige du système de valve passe à travers le grand orifice central de la panneau. Alignez les orifices du support de valve avec les orifices de droite et de gauche de la panneau de commande latérale gauche. Fixez à l'aide des vis et des rondelles de blocage enlevées du support, tel qu'illustré (A).

Positionnez la collerette d'encastrement du brûleur latéral sur la tige de la valve, sur l'avant de la panneau de commande latérale gauche. Alignez les petits orifices sur la collerette d'encastrement avec les orifices supérieurs et inférieurs de la panneau de commande latérale gauche. Fixez la collerette d'encastrement du brûleur latéral à la panneau de commande latérale gauche au moyen de deux **vis nº 8-32×3/8 po** et de deux **rondelles de blocage de 4 mm**. Enfoncez le bouton de réglage du brûleur latéral dans la tige de la valve, tel qu'illustré (B).


A
Tablette du brûleur latéral
Vis et rondelles enlevées du support de valve
Panneau de commande latérale gauche
Support de valve
Tige de soupape

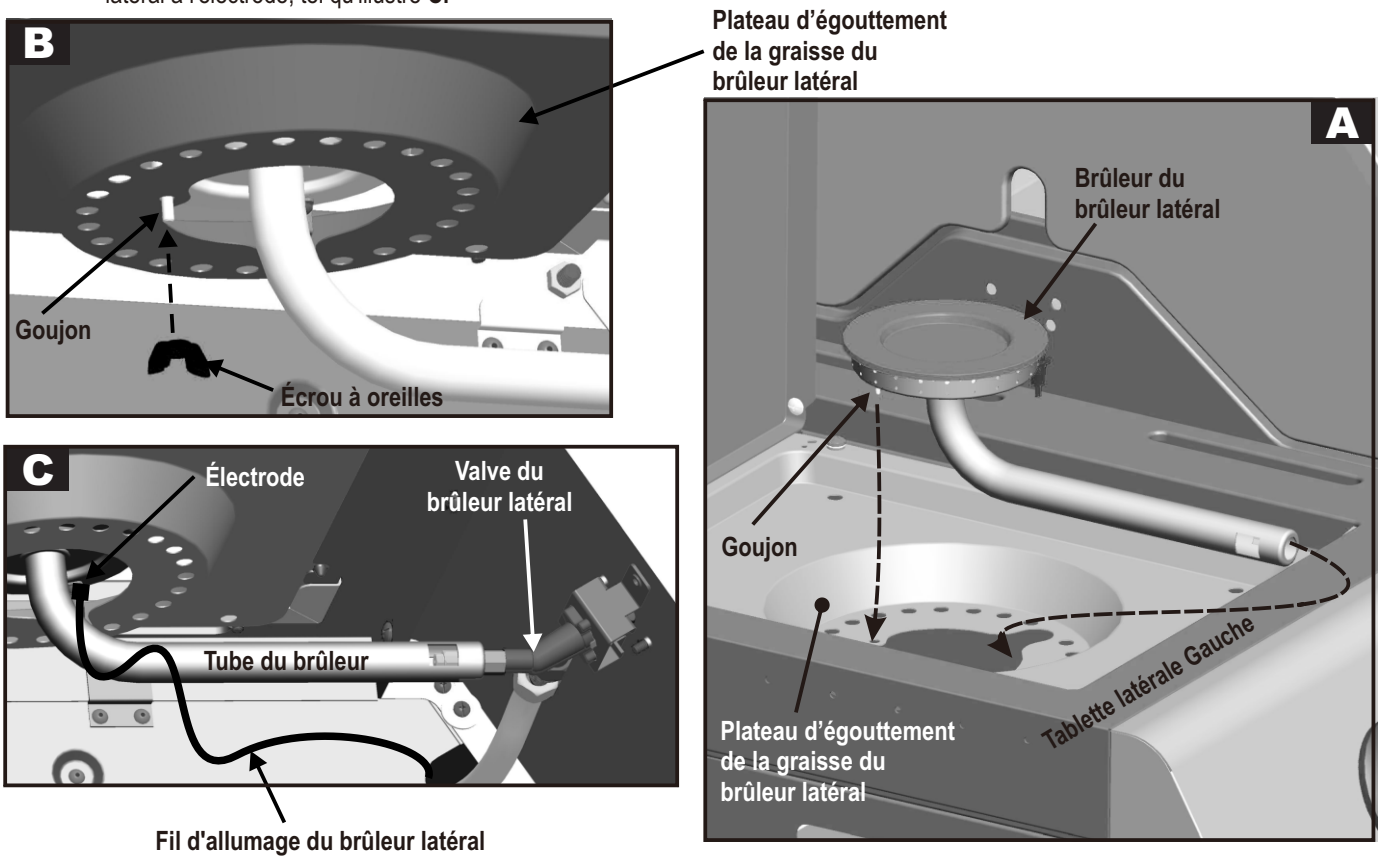
**Remarque : utilisez les orifices de gauche et de droite sur la panneau de commande pour fixer le support de valve**


B
Remarque : utilisez les orifices supérieurs et inférieurs sur la panneau de commande pour fixer la collerette d'encastrement
Bouton de réglage
Plaque du bouton de commande
Vis nº 8-32×3/8 po
Tige de soupape

**Remarque : assurez-vous d'installer la collerette d'encastrement ayant la fente la plus longue sur le dessus parte superior.**

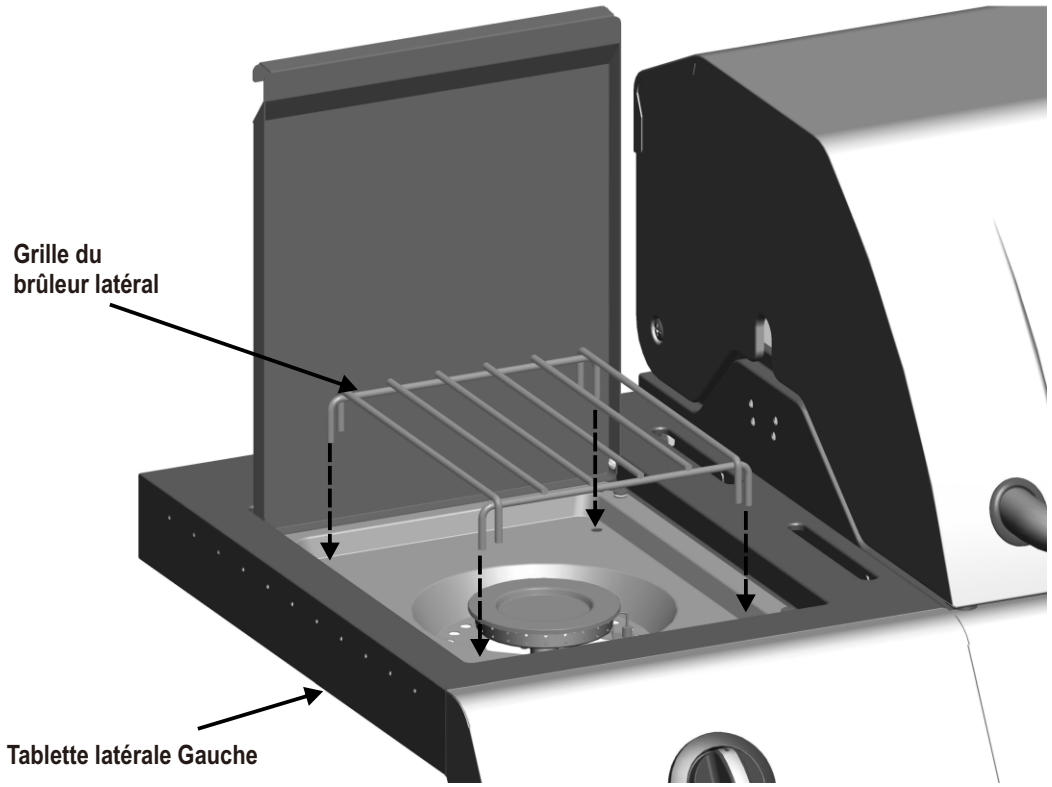
## 10

Insérez le brûleur du brûleur latéral dans la tablette gauche. Le goujon sur le fond du brûleur s'insère dans le petit orifice arrière du plateau d'égouttement de la graisse sur la tablette du brûleur latéral, tel qu'illustré A. Veillez à ce que le tube du brûleur s'emboîte convenablement dans la valve du brûleur latéral, tel qu'illustré **C.** Fixez le brûleur au plateau d'égouttement de la graisse du brûleur latéral au moyen d'un écrou à oreilles, tel qu'illustré **B.** En passant sous la tablette du brûleur latéral, fixez le fil d'allumage du brûleur latéral à l'électrode, tel qu'illustré **C.**

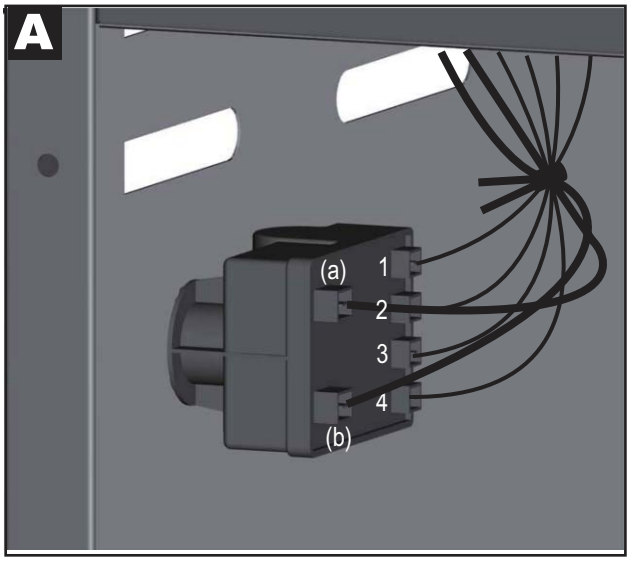



## 11

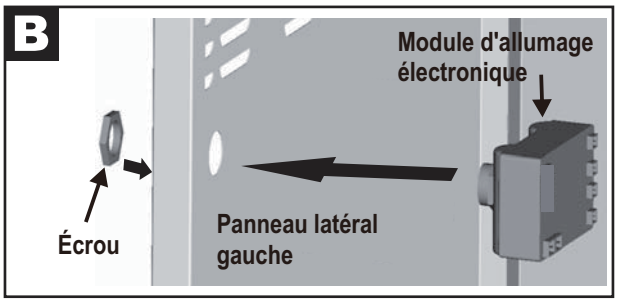
Placez la grille du brûleur latéral sur la tablette du brûleur latéral, en alignant les pieds de la grille avec les orifices de la tablette.

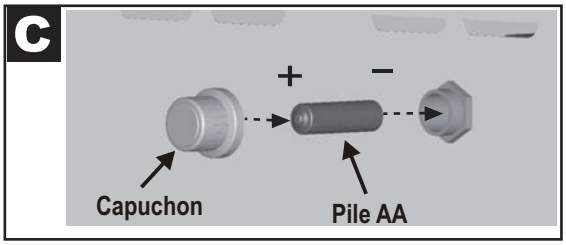


**12** Raccordez chacun des fils des électrodes du brûleur principal et de l'électrode du brûleur latéral à l'arrière du dispositif d'allumage électronique. (4) raccords au total. Raccordez les deux fils [(a] et (b)] du faisceau de câbles de l'interrupteur à l'arrière du dispositif d'allumage électronique. (4) raccords au total, tel qu'illustré **(A).**
Détachez le capuchon et l'écrou du dispositif d'allumage électronique. Fixez le dispositif d'allumage électronique sur le panneau latéral gauche du chariot au moyen de l'écrou, tel qu'illustré **(B).**
Insérez la pile AA dans le dispositif d'allumage, en plaçant la borne négative (—) en premier. Ensuite, posez le capuchon, tel qu'illustré **(C).**

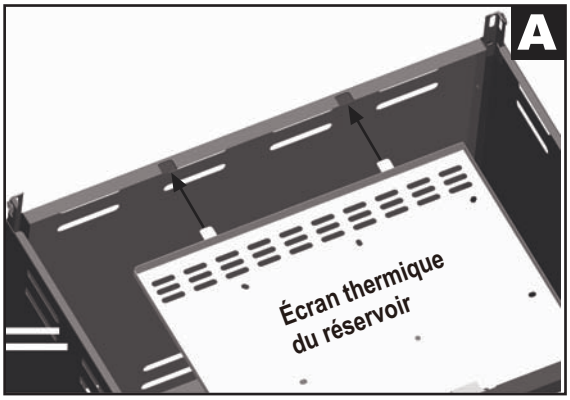



**REMARQUE: les bornes de l'interrupteur sont plus grosses que celles des électrodes et ne doivent être installées qu'aux emplacements indiqués par (a) et (b).**

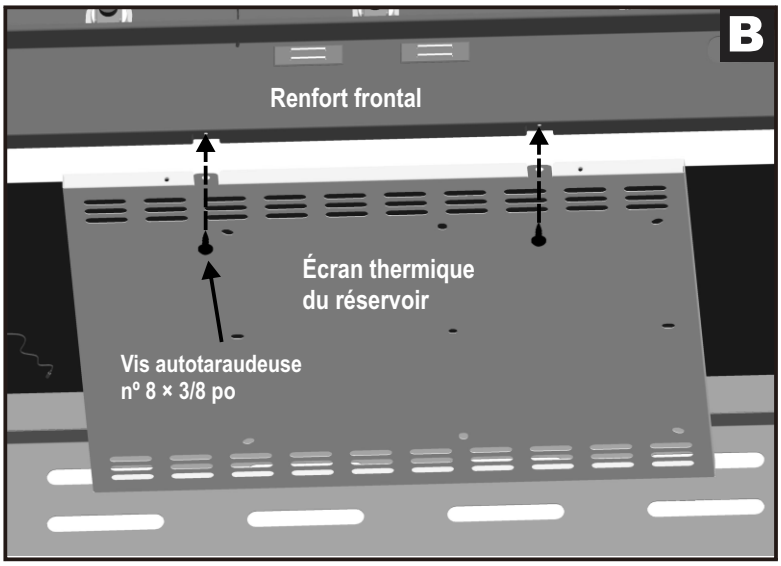


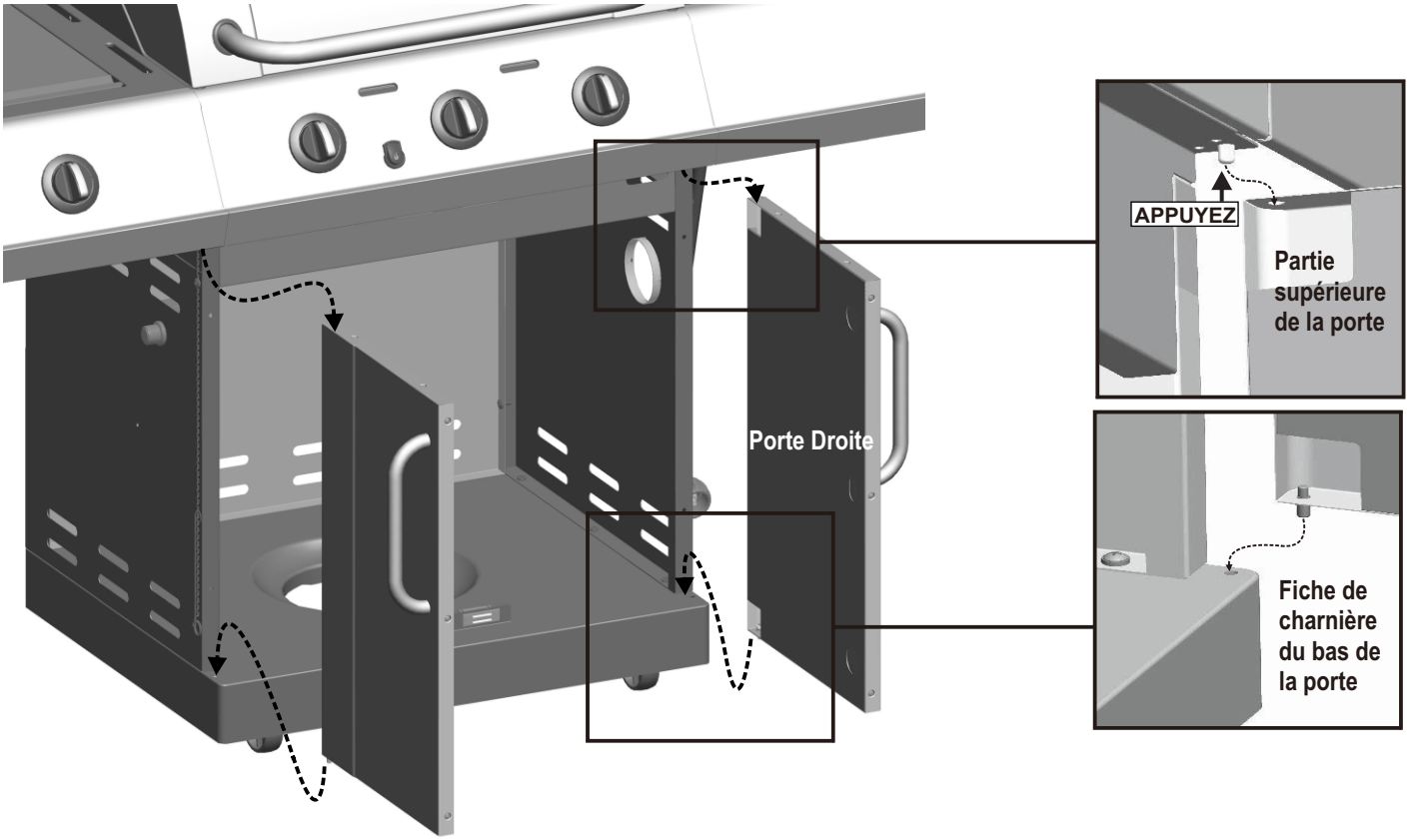

**13** À l'intérieur du chariot, insérez les languettes arrière (sans orifices) de l'écran thermique de la bouteille dans les fentes qui se trouvent au haut du panneau arrière supérieur, tel qu'illustré **(A).**
Fixez les languettes avant (avec orifices) de l'écran thermique de la bouteille sous le renfort frontal au moyen de deux **vis autotaraudeuses nº 8 × 3/8 po**, tel qu'illustré **(B).**



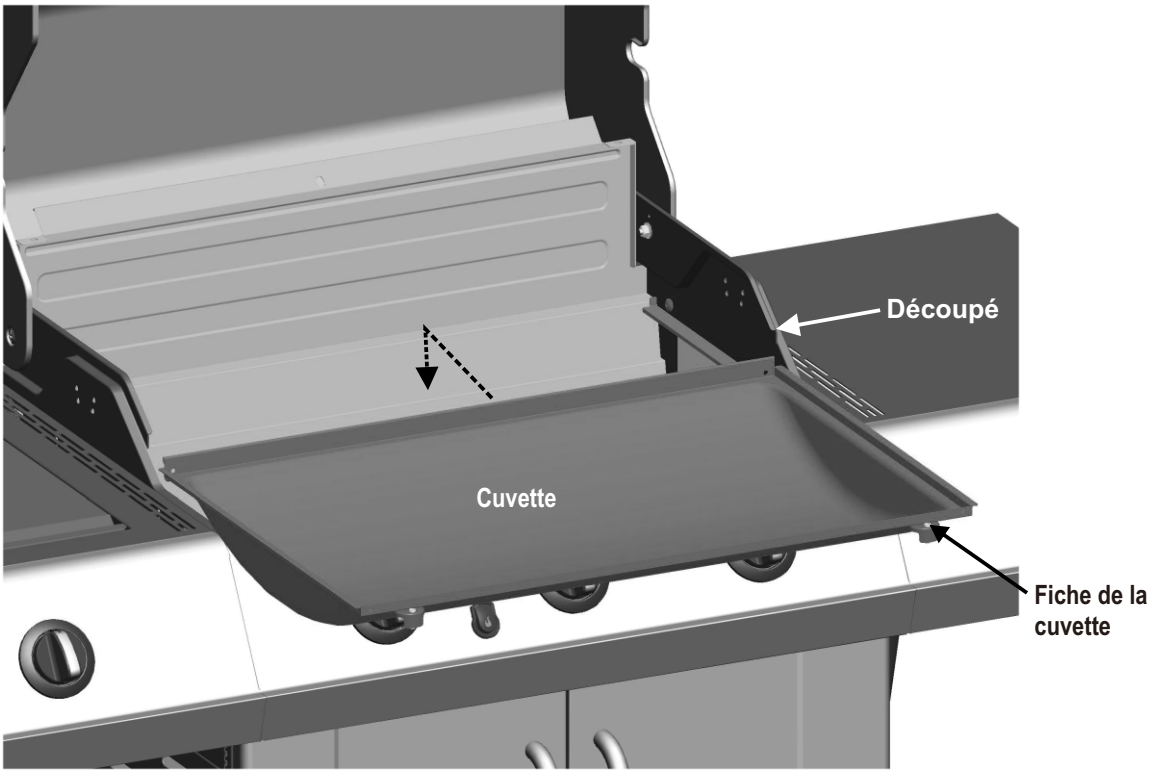

**Remarque : certaines pièces sont omises de l'illustration pour la rendre plus lisible**



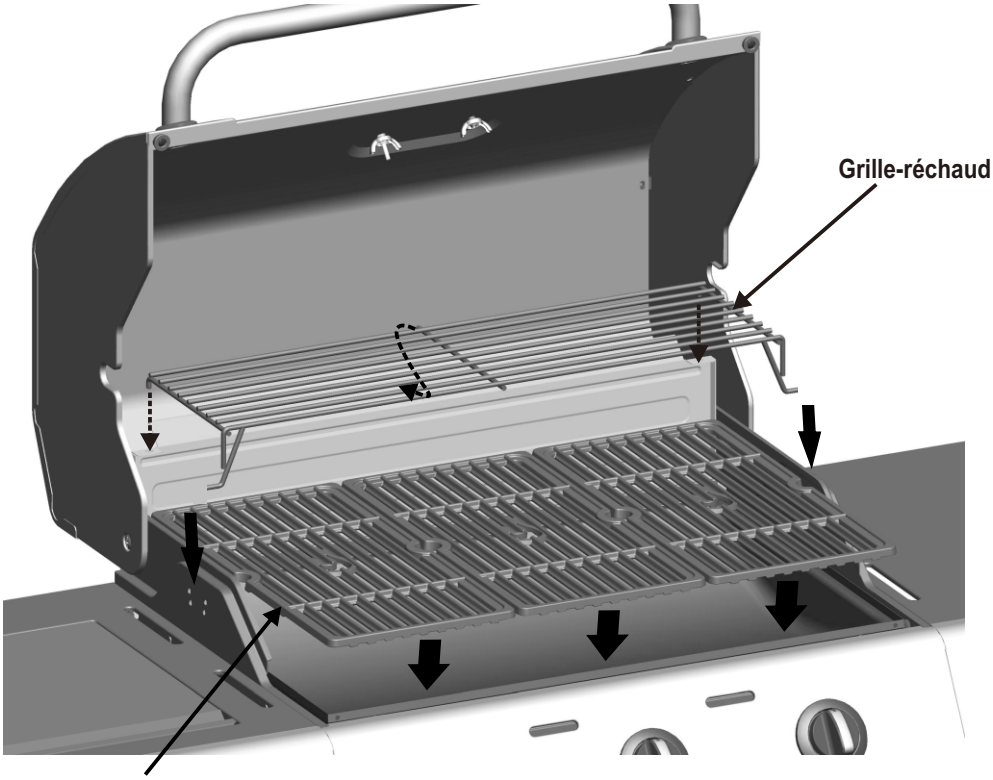
**14** Insérez la fiche de charnière du bas des porte dans le trou de la tablette inférieure. Insérez en poussant la fiche de charnière supérieure dans le renfort frontal, en veillant à aligner l'orifice de la charnière avec la partie supérieure de la porte, puis libérez la fiche pour qu'elle s'insère dans la porte.



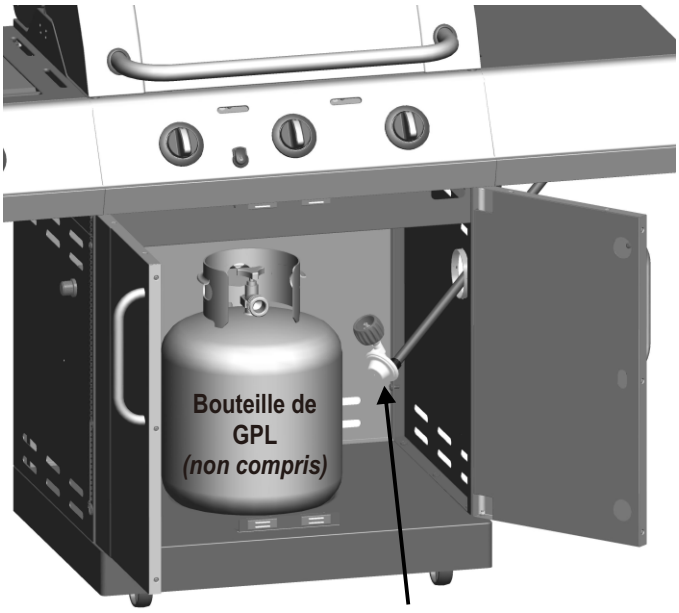

**15** Installez la cuvette dans le foyer tel qu'illustré. Alignez les fiches qui se trouvent à l'avant de la cuvette avec les orifices de l'avant du foyer.



**16** Placez les grilles de cuisson sur le foyer tel qu'illustré. Insérez les trois extrémités des fils de l'arrière de la grille-réchaud dans les orifices situés à l'arrière du foyer. Les tiges avant de la grille-réchaud reposent sur les côtés du foyer.



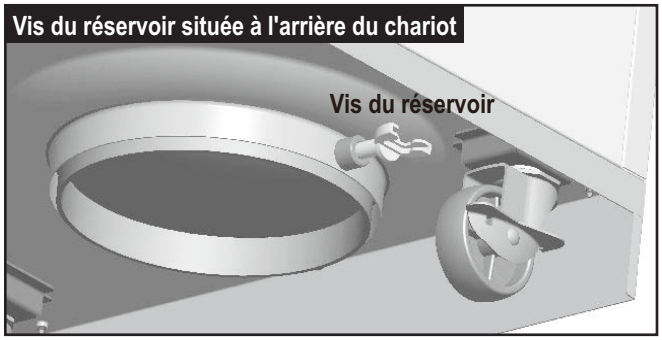

**17** **LE RÉSERVOIR DE GAZ PROPANE LIQUIDE EST VENDU SÉPARÉMENT.** Faites remplir le réservoir de gaz, puis procédez à un essai d'étanchéité (voir section « Utilisation et entretien ») avant d'attacher le réservoir au gril et au régulateur.
Après avoir rempli le réservoir et effectué l'essai d'étanchéité, déverrouillez le plateau du réservoir, faites-le glisser vers l'avant et placez le réservoir dans l'espace prévu à cet effet. **Assurez-vous d'orienter le robinet du réservoir vers l'avant du gril**. Fixez le réservoir à l'avant du plateau à l'aide de la vis de réservoir. Verrouillez le plateau du réservoir au moyen du loquet. Insérez le régulateur à travers le grand orifice situé sur le panneau latéral droit.
**Reportez-vous à la section « Utilisation et entretien » du présent guide pour des instructions au sujet de la « vérification du réglage de la flamme » et pour les consignes de sécurité importantes à observer avant d'utiliser le gril.**




**ATTENTION**

**Le robinet du réservoir doit être orienté vers le devant du chariot une fois le réservoir fixé en position. Une mauvaise installation du réservoir pourrait endommager le tuyau à gaz, créant un risque d'incendie.**

**Vis du réservoir située à l'arrière du chariot**




**Gardez toujours le réservoir en position verticale lors de son utilisation, de son transport et de son entreposage.**

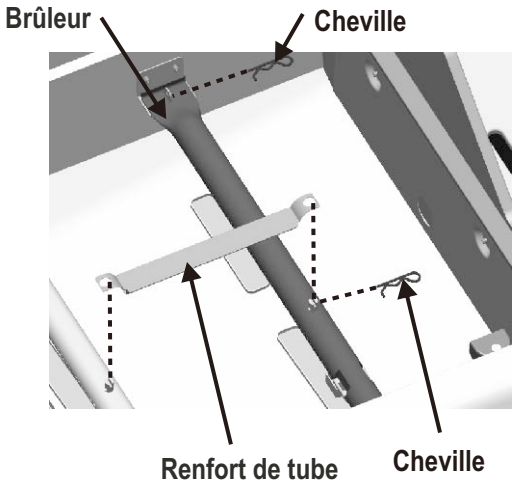
**Le client doit acheter l'ensemble de conversion au gaz naturel 4584625 pour convertir ce gril en gril au gaz naturel. Suivez les consignes suivantes au lieu des consignes figurant dans l'ensemble de conversion**

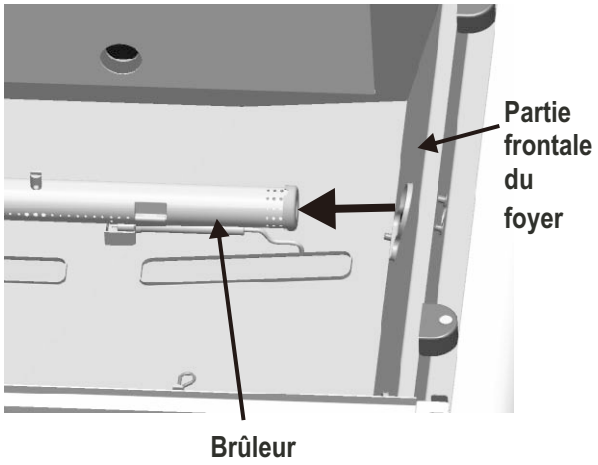
## Conversion du brûleur principal

**1** Assurez-vous que tous les boutons de réglage sont en position fermée (OFF), que le robinet de gaz du réservoir de GPL est fermé, que le réservoir est déconnecté du régulateur, et qu'il se trouve à l'écart du gril.
Enlevez la grille chauffe-plats, les grilles de cuisson et les conduits.

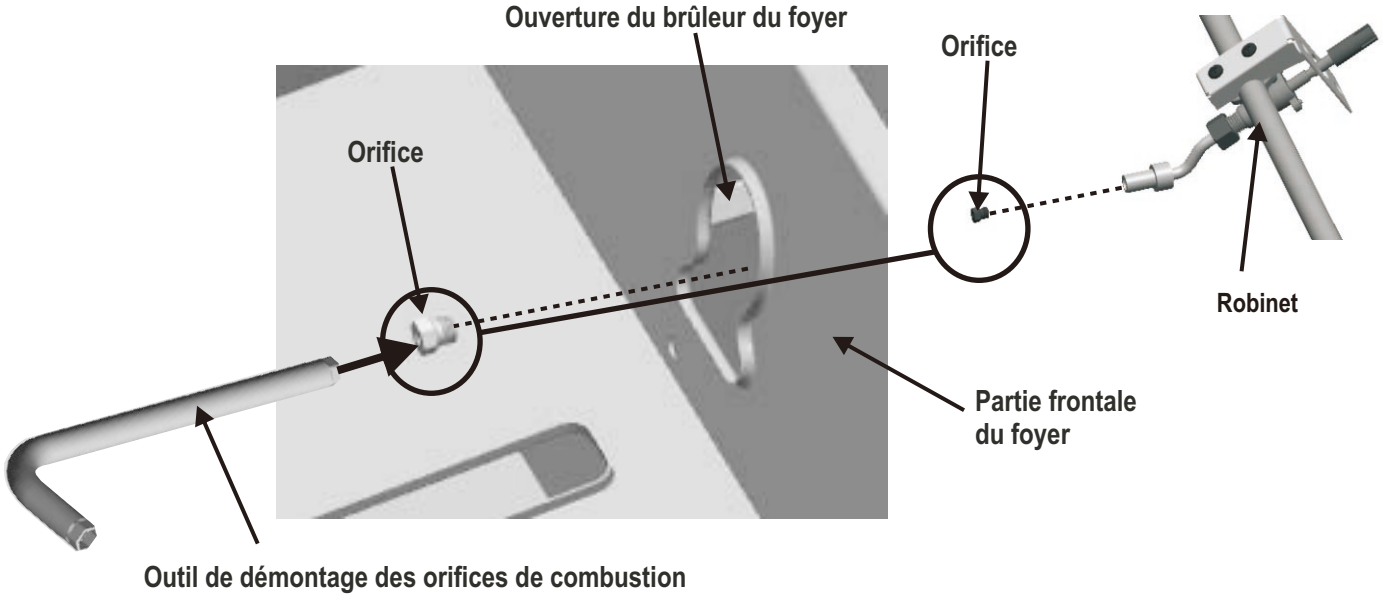
Il se peut que votre gril diffère de celui présenté sur les schémas. Cette partie du manuel englobe divers types de gril. Utilisez les images aux fins de référence uniquement. Les étapes ne s'appliqueront pas toutes à la conversion de votre gril.

**2** Enlevez les chevilles, puis enlevez les renforts de tube.
Enlevez les chevilles à l'arrière des brûleurs pour enlever les brûleur de leur support.
Soulevez la partie arrière du brûleur, tout en le tirant vers l'extérieur du foyer pour libérer les brûleurs des robinets.

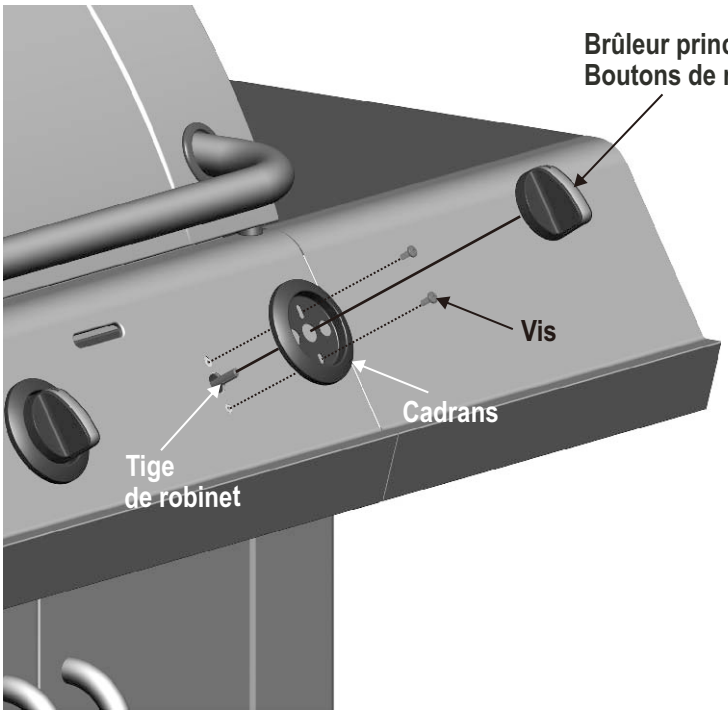


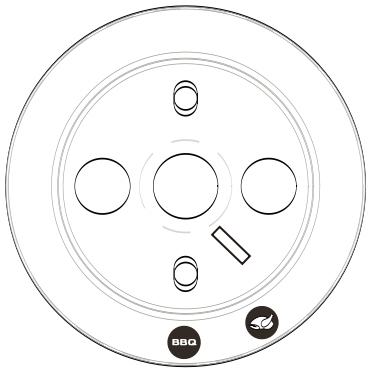




**3** Insérez l'outil de démontage des orifices (compris avec l'ensemble) sur l'ouverture des brûleurs du foyer, puis dévissez les orifices de l'extrémité du système de robinets. Conservez les orifices enlevés et l'outil de démontage des orifices pour la reconversion en système à réservoir de GPL. Ces robinets de gril sont conçus pour fonctionn r au gaz naturel après l'enlèvement des orifices. Ne pas remettre les orifices du brûleur principal pour l'utilisation au gaz naturel.



**4** Tirez les boutons de réglage du brûleur hors de la tige du système de robinets.
Enlevez les vis et les rondelles qui retiennent chacun des cadrans au tableau de commande. Conservez les cadrans enlevés pour la reconversion en système à réservoir de gaz GPL.
Installez sur le tableau de commande les nouveaux cadrans de gaz naturel fournis avec l'ensemble (voir schéma ci-dessous) à la place des anciens cadrans, et fixez-les au moyen des vis et des rondelles précédemment enlevées. Assurez-vous que le bouton de réglage est bien aligné avant de le serrer fermement.
**Remarque : les nouveaux cadrans changeront la rotation pour que le bouton de réglage contrôle de façon appropriée l'allumage et les flammes de votre gril.**
Poussez les boutons de réglage dans les tiges du système de robinets. Effectuez des réglages sur les cadrans pour permettre le libre mouvement des boutons de réglage.
**Remarque : remplacez un cadran à la fois.**



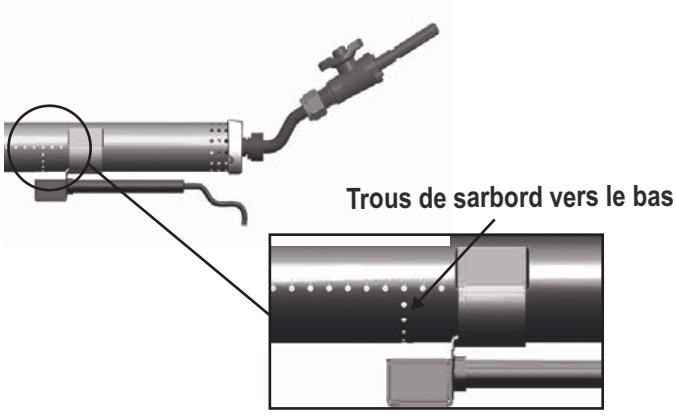




**Cadran pour gaz naturel**
**80007893**

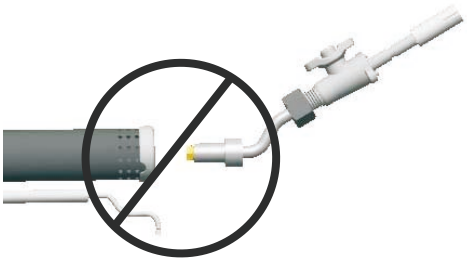
**5** Insérez les brûleurs dans les orifices de combustion du foyer sur le système de robinets, en veillant à ce que les trous soient orientés vers le bas et à ce que les brûleurs s'engagent correctement sur le système de robinets. Voir le schéma ci-dessous. Fixez les brûleurs à leur support au moyen des chevilles précédemment enlevées. Remettez les renforts de tube et fixez-les au moyen des chevilles précédemment enlevées. Voir l'illustration pour l'étape 2.

**Brûleur tubulaire**

**Raccordement brûleur-à-robinet correct**

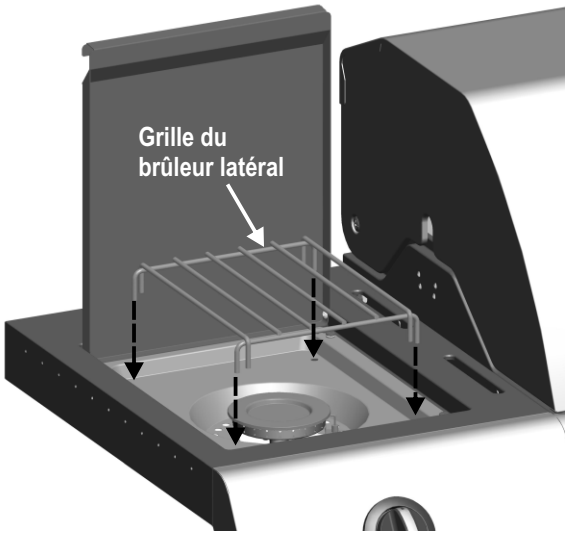



**Raccordement brûleur-à-robinet incorrect**

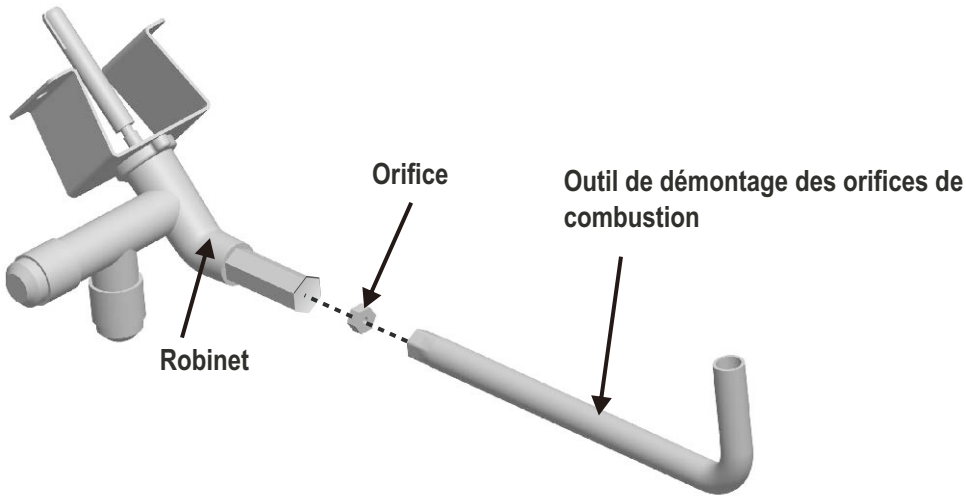


## Conversion du brûleur latéral

**6** Ouvrez le couvercle du brûleur latéral, et enlevez la grille du brûleur latéral.
Sous la tablette du brûleur latéral, enlevez l'écrou à oreilles.
Enlevez le brûleur latéral de la tablette.

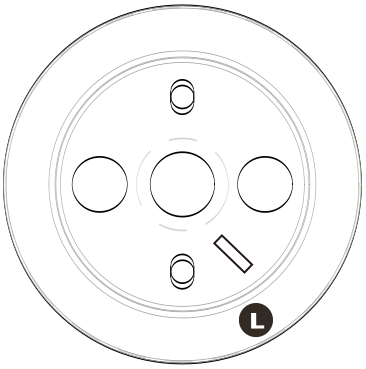


**7** Au moyen de l'outil de démontage des orifices, dévissez l'orifice de l'extrémité du brûleur latéral. Conservez l'orifice enlevé et l'outil de démontage des orifices pour la reconversion en système à réservoir de GPL. Aucun orifice de rechange n'est requis.

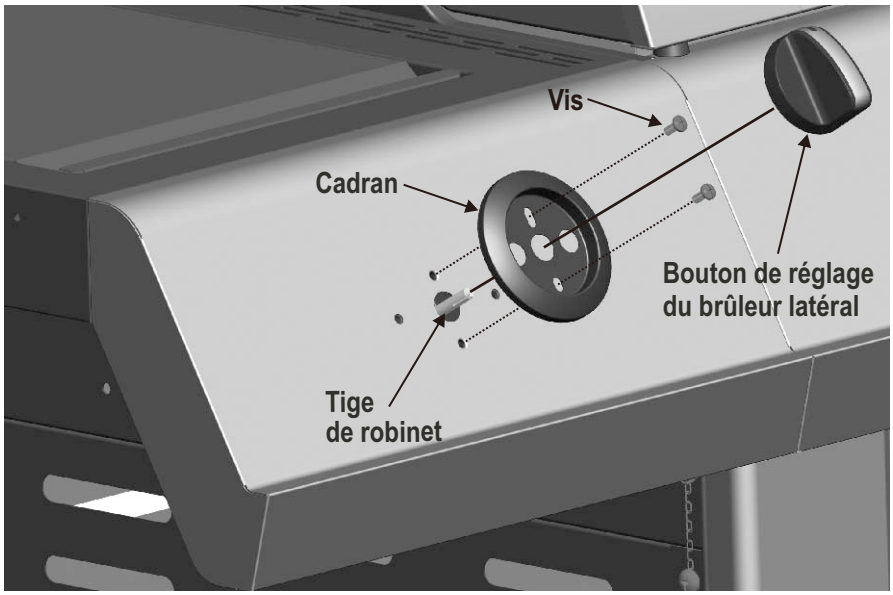


**8** Retirez le bouton de réglage du brûleur latéral de la tige de robinet. Enlevez le cadran en place en enlevant les deux vis et rondelles fixant le cadran au devant de la tablette. Conservez le cadran enlevé, pour la reconversion en système à réservoir de GPL.

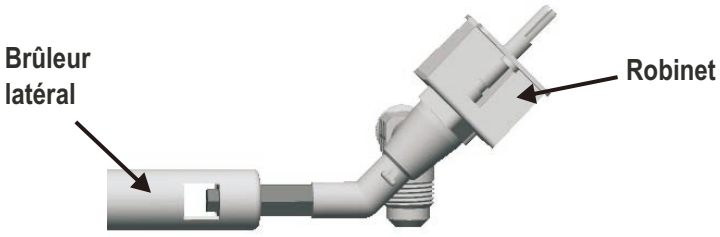
Installez le nouveau cadran pour gaz naturel (voir schéma ci-dessous) et posez le bouton de réglage sur la tige de robinet.




**Cadran pour gaz naturel**
**80007894**

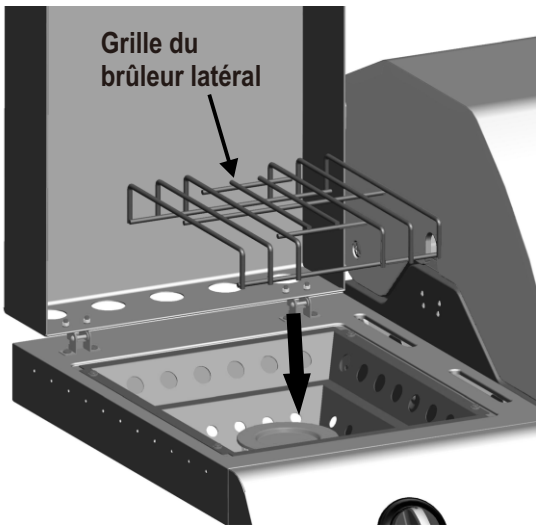


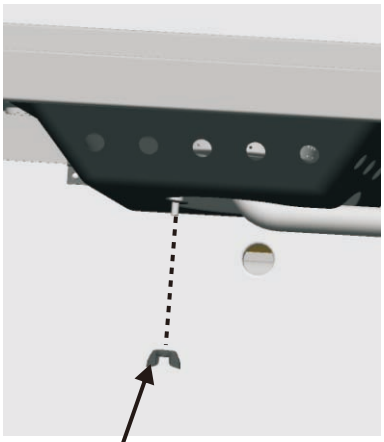

**9** Remettez le brûleur latéral sur la tablette. Assurez-vous que le brûleur s'engage dans le robinet du brûleur latéral. Voir le schéma ci-dessous qui montre la manière correcte de raccorder le brûleur au robinet. Schéma 6 à titre de référence.
Fixez le brûleur à la tablette au moyen de l'écrou à oreilles. Schéma 6 à titre de référence.
Posez la grille du brûleur latéral sur le plateau du brûleur latéral. Schéma 6 à titre de référence.

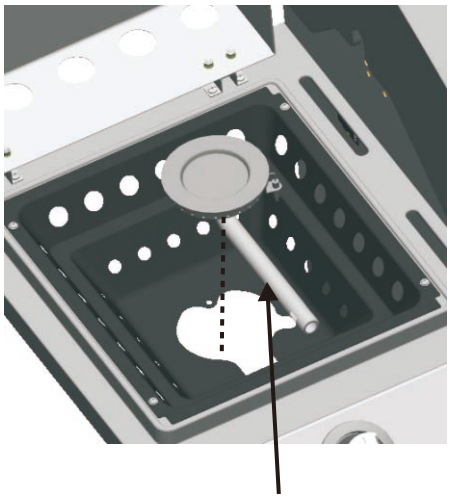


## Conversion pour plaques chauffantes et fours extérieurs

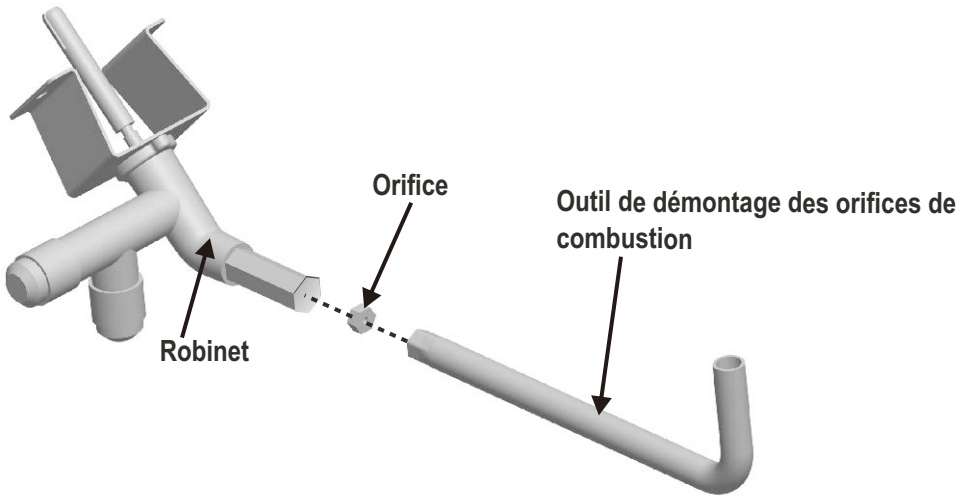
**10** Ouvrez le couvercle du brûleur latéral, et enlevez la grille du brûleur latéral.
Sous la tablette du brûleur latéral, enlevez l'écrou à oreilles.
Enlevez le brûleur latéral de la tablette.



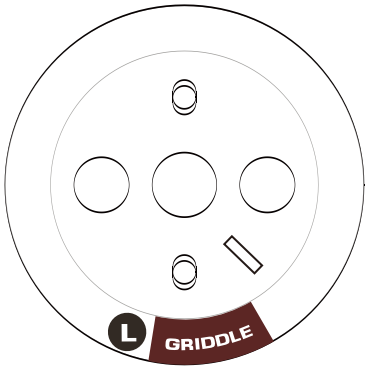



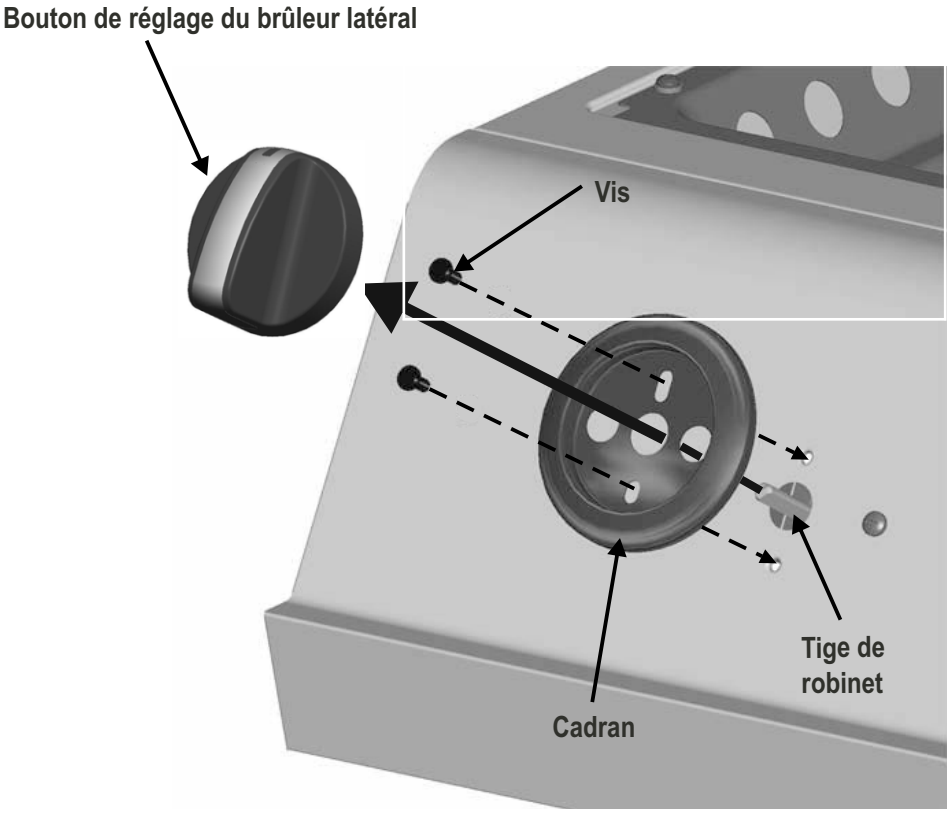

**11** Au moyen de l'outil de démontage des orifices, dévissez l'orifice de l'extrémité du brûleur latéral. Conservez le orifice enlevé et l'outil de démontage des orifices pour la reconversion en système à réservoir de GPL. Aucun orifice de rechange n'est requis.



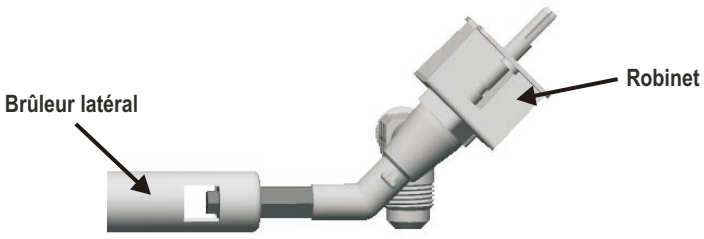
**12** Retirez le bouton de réglage du brûleur latéral de la tige de robinet. Enlevez le cadran en place en enlevant les deux vis et rondelles fixant le cadran au devant de la tablette. Conservez le cadran enlevé, pour la reconversion en système à réservoir de GPL.
Installez le nouveau cadran pour gaz naturel (voir schéma ci-dessous) et posez le bouton de réglage sur la tige de robinet.




**Cadran pour gaz naturel**
**80007886**



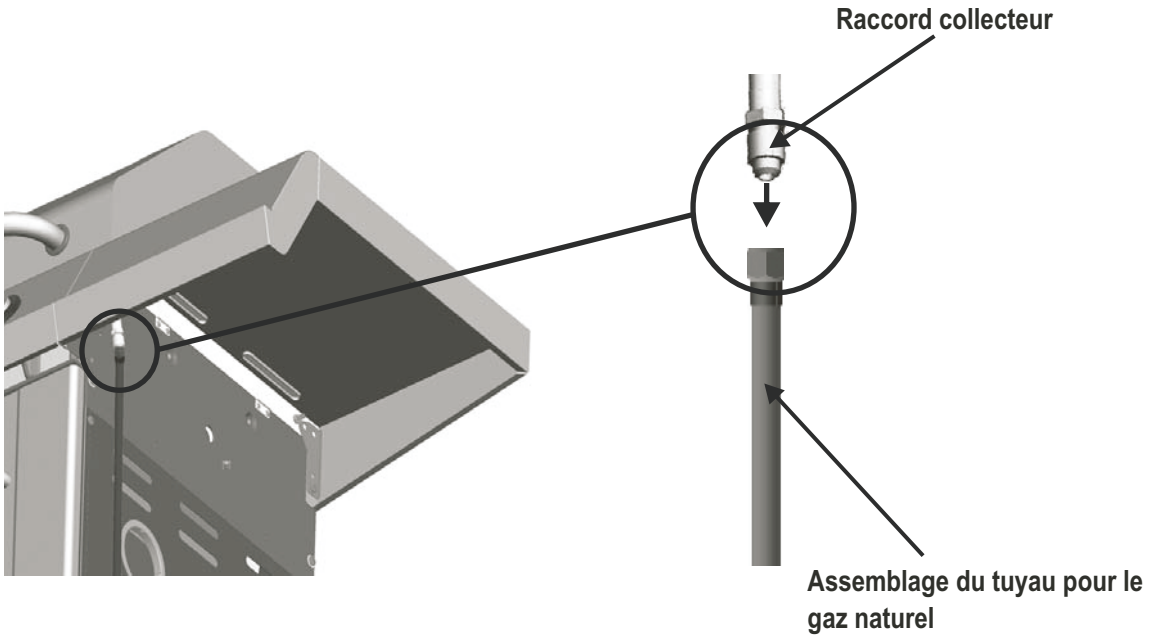

**13** Remettez le brûleur latéral sur la tablette. Assurez-vous que le brûleur s'engage dans le robinet du brûleur latéral. Voir le schéma ci-dessous qui montre la manière correcte de raccorder le brûleur au robinet.
Schéma 6 à titre de référence.
Fixez le brûleur à la tablette au moyen de l'écrou à oreilles. Schéma 6 à titre de référence.
Posez la grille du brûleur latéral sur le plateau du brûleur latéral. Schéma 6 à titre de référence.

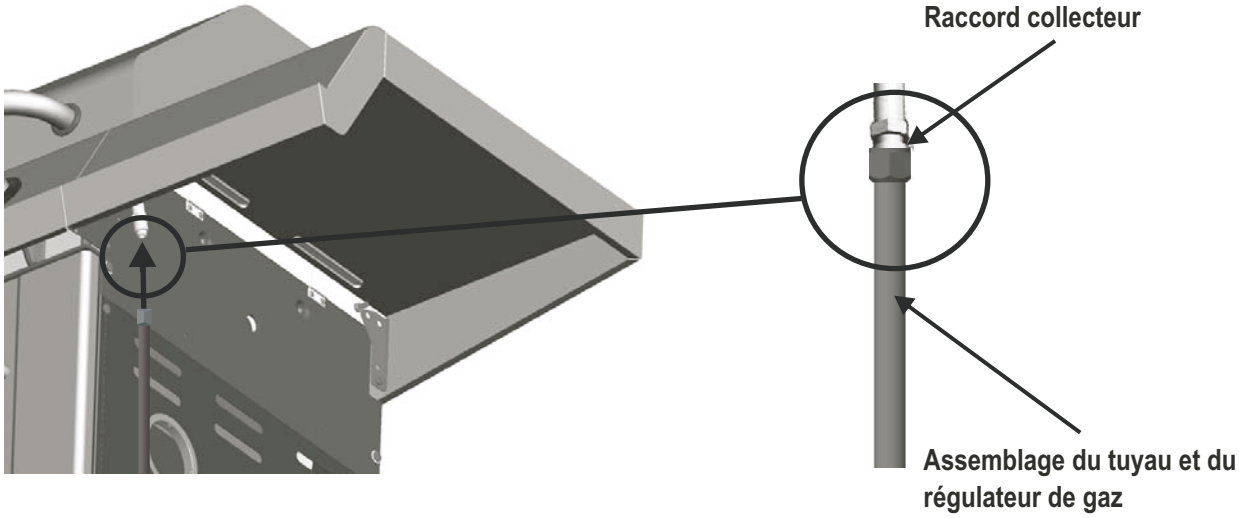


## Conversion du tuyau de gaz naturel

**14** En vous servant d'une clé, non comprise, enlevez l'assemblage du tuyau du régulateur de GPL à partir du raccord collecteur. Conservez le collecteur de propane, pour la reconversion en système à réservoir de GPL.

**Il se peut que votre gril diffère de celui présenté sur les illustrations.**



## AVERTISSEMENT

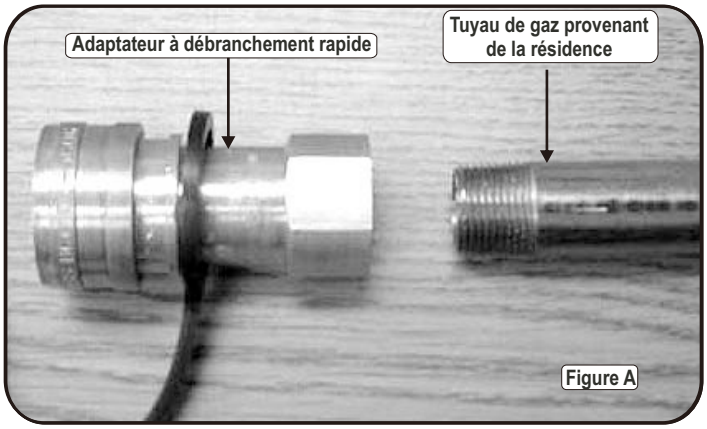
**N'utilisez pas de tuyau en métal dur pour brancher ce type de gril à la source d'alimentation en gaz naturel. N'utilisez que le tuyau fourni par le fabricant. L'utilisation d'un tuyau en métal dur ou en métal vrillé est une pratique non sécuritaire. Les mouvements du gril pourraient briser le tuyau en métal.**

### Connexion du gril à la source d'alimentation en gaz naturel

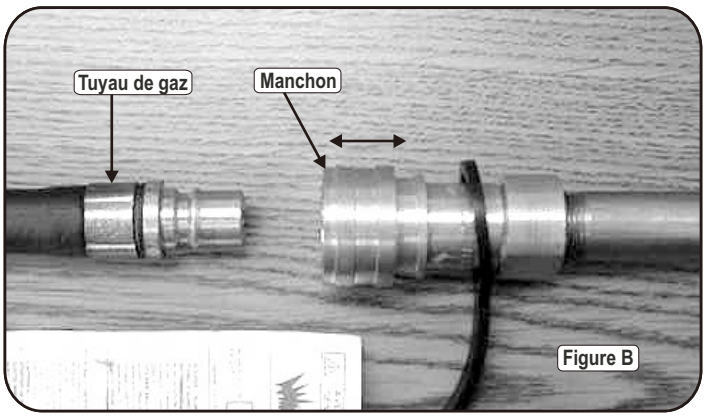
1. Un robinet d'arrêt professionnellement installé entre la tuyauterie d'alimentation et l'adaptateur est recommandé, mais non obligatoire, en vertu du Code national des gaz carburants (National Fuel Gas Code). Le raccord de l'adaptateur doit être effectué à l'extérieur.
2. Enduisez le mamelon du tuyau d'alimentation en gaz de pâte lubrifiante résistant au gaz, ou enroulez-le d'un ruban pour joints filetés approuvé. Vissez l'adaptateur dans le tuyau d'alimentation en gaz (source d'alimentation du logement) tel qu'indiqué dans le **schéma A** ci-dessous; resserrez-le en vous servant d'une clé.

## ATTENTION

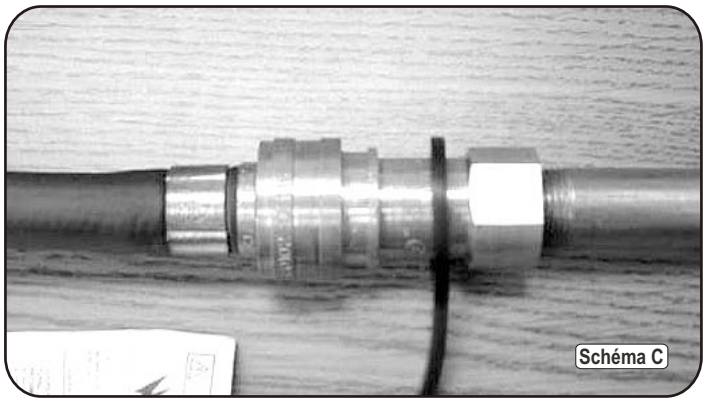
**L'adaptateur à débranchement rapide ne doit jamais être branché à ce gril. La direction de l'écoulement du gaz est indiquée sur l'adaptateur.**




3. Remettez le manchon sur l'adaptateur à débranchement rapide, et insérez l'extrémité non fixée du tuyau de gaz dans l'adaptateur. Relâchez le manchon et continuez de pousser le tuyau dans l'adaptateur jusqu'à ce que le manchon soit bien verrouillé. Voir le **schéma B.**




4. Lorsque l'adaptateur à débranchement rapide et le tuyau de gaz sont raccordés, un robinet de l'adaptateur s'ouvre automatiquement pour le plein débit du gaz. Lorsque le tuyau de gaz est débranché, le robinet de l'adaptateur se referme instantanément pour interrompre complètement le débit du gaz. Comme le robinet de l'adaptateur interrompt complètement l'alimentation en gaz, on peut débrancher le gril de cette alimentation en détachant le tuyau de gaz de l'adaptateur à débranchement rapide. Nous vous recommandons de laisser l'adaptateur branché au tuyau d'alimentation en gaz de la résidence en tout temps. Le **schéma C**, ci-dessous, montre un branchement approprié du tuyau et de l'adaptateur.




**Quand l'assemblage est fait correctement, le tuyau de gaz ne peut pas être enlevé sans repousser vers l'arrière le manchon de l'adaptateur à débranchement rapide.** Pour le débrancher, poussez le manchon vers l'arrière et retirez la prise hors du manchon (cela arrêtera immédiatement l'alimentation en gaz).

**Remarque : le tuyau et l'assemblage sont homologués CSA pour le gaz naturel, le gaz manufacturé, le gaz mixte, le pétrole liquéfié et les mélanges GPL/air, pour une densité relative de 0,64 et 1 000 BTU par pied cube de gaz à la pression d'une colonne d'eau de 0,3 po. Seuls les tuyaux homologués ANSI Z21.54 sont approuvés pour être utilisés avec ce gril.**

**Cet appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation en gaz lors de tout essai de pression sur ce système quand la pression manométrique d'essai est supérieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa).**

**L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en refermant manuellement le robinet d'arrêt lors de tout essai de pression sur ce système quand la pression manométrique d'essai est égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa).**

## Dépannage (*suite*)

| Problème | Cause possible | Prévention/Solution |
|---|---|---|
| Le dispositif d'allumage n'allume pas le(s) brûleur(s). (Voir également la section Dépannage pour les dispositifs d'allumage électroniques) | **ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE :**<br>• Pas d'étincelles, pas de bruit d'allumage.<br>• Pas d'étincelles, quelques bruits d'allumage.<br>• Les étincelles sont présentes, mais pas au niveau de l'électrode ou pas à pleine puissance. | • Reportez-vous à la section I du système d'allumage électronique.<br>• Reportez-vous à la section II du système d'allumage électronique.<br>• Reportez-vous à la section III du système d'allumage électronique. |
| Le brûleur ne s'allume pas avec des allumettes. | • Consultez la section « **PROBLÈMES RELATIFS AU GAZ** » à la page précédente.<br>• L'allumette est trop courte.<br>• Méthode incorrecte d'allumage avec une allumette. | • Utilisez des allumettes à tige longue (allumettes conçues pour l'allumage de foyers).<br>• Reportez-vous à la section « Allumage avec une allumette » dans le manuel d'utilisation et d'entretien. |
| Baisse subite du flux de gaz ou flamme faible. | • Le gaz est épuisé.<br>• La soupape de remplissage excessif a été déclenchée.<br>• Il existe un bouchon de vapeur au niveau de l'écrou de raccord du réservoir de GPL. | • Vérifiez que le réservoir de GPL contient bien du gaz.<br>• Fermez les boutons, attendez 30 secondes et allumez le gril. Si les flammes sont toujours faibles, fermez les boutons et la valve du réservoir. Débranchez le régulateur. Rebranchez le régulateur et faites un essai d'étanchéité. Ouvrez la valve du réservoir, attendez 30 secondes, puis allumez le gril.<br>• Fermez tous les boutons de réglage, ainsi que la valve du réservoir. Débranchez l'écrou de raccord du réservoir. Rebranchez-le et essayez de nouveau. |
| Les flammes s'éteignent. | • Vents forts ou rafales.<br>• Niveau de gaz bas.<br>• La soupape de remplissage excessif a été déclenchée. | • Tournez le gril afin de faire face au vent ou augmentez la hauteur des flammes.<br>• Remplissez le réservoir de gaz.<br>• Reportez-vous à la section « Baisse subite de l'écoulement du gaz » ci-dessus. |
| Flambées soudaines. | • Accumulation de graisse.<br>• Excès de gras dans la viande.<br>• Température de cuisson excessive. | • Nettoyez les brûleurs et la partie intérieure du gril ou du foyer.<br>• Enlevez le gras de la viande avant la cuisson.<br>• Ajustez (abaissez) la température selon le cas. |
| Incendie de graisse persistant. | • Graisse coincée par l'accumulation de nourriture autour du système du brûleur. | • Tournez les boutons en position d'arrêt (OFF). Fermez l'alimentation en gaz au niveau du réservoir de GPL. Laissez le couvercle en position et laissez le feu s'épuiser. Lorsque le gril a refroidi, enlevez et nettoyez toutes les pièces. |
| Retour de flamme... (incendie dans les tubes du brûleur). | • Le brûleur ou les tubes du brûleur sont bloqués. | • Tournez les boutons en position d'arrêt (OFF). Nettoyez les brûleurs ou les tubes de brûleur. Voir la section sur le nettoyage du brûleur du manuel d'utilisation et d'entretien. |
| Impossibilité de remplir le réservoir cylinder. | • Certains distributeurs utilisent de vieilles buses de remplissage dont le filetage est usé. | • Les buses usées n'offrent pas assez de filetage pour se brancher à la valve. Essayez un autre distributeur de GPL. |
| Un brûleur ne s'allume pas à partir d'autres brûleurs. | • Accumulation de graisse ou de particules d'aliments dans le(s) extrémité(s) des renforts de tube. | • Nettoyez le(s) renfort(s) de tube au moyen d'une brosse métallique. |
| **AUTO-CLEAN™ (s'ils sont équipés)** | **Cause possible** | **Prévention/Solution** |
| Timer ne fonctionne pas (la lumière verte ne clignote pas) | • Batterie à plat<br>• Batteries installé incorrectement. | • Remplacer les piles<br>• Installez les piles correctement. |
| Pas de LED s'allume | • Batterie à plat | • Remplacer les piles |
| LED rouge symbole à côté de la batterie est allumé | • Batterie faible force | • Préparez-vous à remplacer les piles (NOTE: Propreté cycle de fonctionner avec une batterie faible. |

**DANGER: si une fuite de gaz ne peut pas être arrêtée, ou si un incendie se propage en raison d'une fuite de gaz, appelez le service d'incendie.**

| Urgences | Cause possible | Prévention/Solution |
|---|---|---|
| Fuite de gaz sur un tuyau cassé, coupé ou brûlé. | • Tuyau endommagé. | • Fermez l'alimentation en gaz au niveau du réservoir ou à la source au niveau du système de distribution du gaz naturel. Quelle que soit la cause du problème, à l'exception d'un endommagement des composants par le feu, remplacez le système de valve, le tuyau ou le régulateur. Si les composants sont brûlés, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'un technicien ou un plombier du service de gaz ait déterminé la cause du problème et ait procédé aux mesures correctives nécessaires. |
| Fuite de gaz du réservoir de GPL. | • Défaillance mécanique due à la rouille ou à une mauvaise manipulation. | • Remplacez le réservoir de gaz. |
| Fuite de gaz de la valve du réservoir de GPL. | • Défaillance de la valve du réservoir due à une mauvaise manipulation ou à une défaillance mécanique. | • Fermez l'alimentation en gaz au niveau de la valve du réservoir de GPL. Rapportez le réservoir de GPL au fournisseur. |
| Fuite de gaz entre le réservoir de GPL et le raccord du régulateur. | • Installation incorrecte, connexion non étanche, défaillance du joint d'étanchéité. | • Fermez l'alimentation en gaz au niveau de la valve du réservoir. Retirez le régulateur du réservoir et vérifiez par inspection visuelle si le joint d'étanchéité a été endommagé ou non. Consultez les sections « Essai d'étanchéité d'un réservoir de GPL » et « Connexion du régulateur au réservoir de GPL ». |
| Feu sortant du panneau de commande. | • Feu dans le tube du brûleur au niveau du brûleur dû à un blocage. | • Fermez tous les boutons de réglage, ainsi que la valve du réservoir. Laissez le couvercle ouvert pour permettre aux flammes de s'éteindre. Une fois le feu éteint et l'appareil refroidi, enlevez le brûleur et inspectez-le afin d'identifier la présence de rouille ou de nids d'araignées. Consultez les pages concernant les dangers naturels et celles sur le nettoyage du brûleur. |
| Feu de graisse ou grosses flammes continues au dessus de la surface de cuisson. | • Accumulation excessive de graisse autour du brûleur. | • Fermez tous les boutons de réglage, ainsi que la valve du réservoir. Laissez le couvercle ouvert pour permettre aux flammes de s'éteindre. Une fois le refroidissement terminé, enlevez les particules d'aliments et la graisse accumulés à l'intérieur du foyer, du plateau d'écoulement de la graisse et des autres surfaces. |

## Dépannage

| Problème | Cause possible | Prévention/Solution |
|---|---|---|
| Le dispositif d'allumage n'allume pas le(s) brûleur(s). (Voir également la section Dépannage pour les dispositifs d'allumage électroniques) *suite à la page suivante*. | **PROBLÈMES RELATIFS AU GAZ :** • Vous essayez d'allumer le mauvais brûleur. | • Voir les instructions sur le panneau de commande et dans la section Utilisation et entretien. |
| | • Le brûleur n'est pas branché au système de valve. | • Assurez-vous que le système de valve est bien inséré dans les tubes du brûleur. |
| | • Le brûleur est obstrué. | • Assurez-vous que les tubes du brûleur ne sont pas obstrués par des toiles d'araignées ou par d'autres matières. Voir la section sur le nettoyage et l'entretien. |
| | • Le gaz ne circule pas. | • Vérifiez que le réservoir de GPL n'est pas vide. Si le réservoir de GPL n'est pas vide, consultez l'article « Baisse subite de la circulation du gaz ». |
| | | • Pour une grille équipée de la fonction AUTO-CLEAN™ fonctionnalité, assurez-vous que la fonction AUTO-CLEAN™ valve est réglé sur "Grill" |
| | • Il y a un bouchon de vapeur au niveau de l'écrou de raccord du réservoir de GPL. | • Fermez tous les boutons de réglage et débranchez l'écrou de raccord du réservoir de gaz. Rebranchez-le et essayez à nouveau. |
| | • L'écrou de raccord et le réservoir de GPL ne sont pas complètement branchés. | • Tournez l'écrou de raccord d'environ un demi-tour ou de trois quarts de tour supplémentaire jusqu'à ce qu'il soit bloqué à fond. Ne serrez qu'à la main - n'utilisez pas d'outils. |
| | **PROBLÈMES ÉLECTRIQUES :** • L'électrode est fendue ou cassée. Des étincelles se produisent à l'endroit de la fissure. | • Remplacez la ou les électrodes. |
| | • La pointe de l'électrode n'est pas placée au bon endroit. | Brûleurs principaux : • La pointe de l'électrode doit être orientée vers l'orifice de gaz du brûleur. La distance doit se situer entre 1/8 po et 1/4 po. Ajustez au besoin. Brûleur latéral : • La pointe de l'électrode doit être orientée vers l'orifice de gaz du brûleur. La distance doit se situerentre 1/8 po et 3/16 po. Ajustez au besoin. |
| | • Des fils ou l'électrode sont couverts de résidus de cuisson. | • Nettoyez les fils ou les électrodes au moyen d'alcool à friction et d'un chiffon propre. |
| | • Les fils sont débranchés ou le contact est mauvais. | • Rebranchez les fils ou remplacez les électrodes et les fils. |
| | • Court-circuit (étincelles) entre le dispositif d'allumage et l'électrode. | • Remplacez le câble d'allumage ou l'électrode. |
| | • La pile est épuisée. | • Remplacez par une nouvelle pile alcaline. |

## Dépannage – Allumage électronique

| Problème (allumage) | Cause possible | Vérification de la procédure | Prévention/Solution |
|---|---|---|---|
| **SECTION I**<br>Pas d'étincelles apparaissent à tout moment des électrodes d'allumage électronique Buttonis pressés, pas de bruit peut être entendu à partir de bougies module. | • La pile n'est pas installée correctement. | • Vérifiez l'orientation de la pile. | • Installez la pile (assurez-vous que les polarités « - » et « + » sont orientées correctement, avec le côté « - » vers le haut et le côté « + » vers le bas.) |
| | • La pile est épuisée. | • Cette pile a-t-elle déjà été utilisée? | • Remplacez la pile avec une nouvelle pile alcaline. |
| | • Le bouton n'est pas installé correctement. | • Vérifiez que le filetage est bien engagé. Le bouton doit se déplacer librement de haut en bas. | • Desserrez l'assemblage du capuchon du bouton et installez-le de nouveau, en vous assurant que le filetage est aligné et engagé complètement. |
| | • Le module de production d'étincelles est défectueux. | • Si aucune étincelle n'est produite avec une nouvelle pile et un bon raccord de fils, le module est défectueux. | • Remplacez le module d'étincelles. |
| **SECTION II**<br>Pas d'étincelles apparaissent à tout moment des électrodes d'allumage électronique Buttonis pressé, le bruit peut être entendu à partir de bougies module. | • Les fils de sortie ne sont pas branchés. | • Les fils de sortie sont-il branchés et étanches? | • Enlevez et rebranchez tous les fils de sortie du module et des électrodes. |
| **SECTION III**<br>Des étincelles sont présentes, mais pas vis-à-vis de toutes les électrodes ou alors, les étincelles ne sont pas à pleine puissance. | • Les fils de sortie ne sont pas branchés. | • Les fils de sortie sont-il branchés et étanches? | • Enlevez et rebranchez tous les fils de sortie du module et des électrodes. |
| | • Amorçage d'arc électrique loin des brûleurs. | • Si possible, observez le gril dans l'obscurité. Faites fonctionner le dispositif d'allumage et cherchez l'amorçage de l'arc entre les fils de sortie et le cadre du gril. | • Si vous voyez des étincelles autres que celles des brûleurs, les fils d'isolation sont peut-être endommagés. Remplacez les fils. |
| | • Pile faible. | • Toutes les étincelles sont présentes, mais faibles ou lentes. | • Remplacez la pile avec une nouvelle pile alcaline. |
| | • Les électrodes sont mouillées. | • Y-a-t-il une accumulation d'humidité sur l'électrode ou dans les ouvertures du brûleur? | • Essuyez l'humidité avec une serviette de papier. |
| | • Les électrodes sont fendues ou cassées. Des étincelles apparaissent à l'endroit de la fissure. | • Examinez les électrodes pour d'éventuelles fissures. | • Remplacez les électrodes fendues ou cassées. |

## REMARQUES

Char-Broil®
Grilling's Juicy Little Secret™

**Please register your product online at:**
**Registre su producto en línea en:**
**Veuillez enregistrer votre produit à l'adresse:**

# www.charbroil.com/register

**(If you register online, you do not need to send in this registration card.)**
**(Si registra en línea, no es necesario enviar esta tarjeta de registro.)**
**(Si vous enregistrez votre produit en ligne, il n'est pas nécessaire d'envoyer la carte d'enregistrement.)**

PLEASE FILL OUT THIS CARD AND ATTACH A COPY OF YOUR SALES RECEIPT. RETURN IT WITHIN 10 DAYS OF PURCHASE. FOR WARRANTY SERVICE PROOF OF PURCHASE WILL BE REQUIRED. THIS WARRANTY IS NON-TRANSFERABLE.

LLENE ESTA TARJETA Y DEVUELVA LA DENTRO DE LOS 10 DIAS DE LA COMPRA. PARA EL SERVICIO DE GARANTIA ES NECESARIO QUE PRESENTE SU COMPROBANTE DE COMPRA. CONSERVE LA FACTURA. ESTA GARANTIA ES INTRANSFERIBLE.

VEUILLEZ COMPLETER CETTE CARTE ET LA RETOURNER DANS LES 10 JOURS SUIVANT L'ACHAT. POUR OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE, UNE PREUVE D'ACHAT DOIT ETRE PRESENTEE. VEUILLEZ CONSERVER VOTRE FACTURE. LA PRESENTE GARANTIE N'EST PAS TRANSFERABLE.

***Required | Necesario | Exigé***

***~ PLEASE PRINT ~ IMPRIMA POR FAVOR ~ S'IL VOUS PLAÎT IMPRIMER ~***

* 1 **First Name | Nombre | Prénom** _____ **Initial | Inicial | Initiale** _____ **Last Name | Apellido | Nom de Famillie** _____

**Address** (number & street) **| Dirección** (número y calle) **| Adresse** (numéro et rue) _____ **Apt Number | Nº de apart | Nº d'appt.** _____

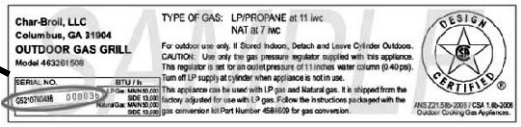
**City | Ciudad | Ville** _____ **State | Estado | Province** _____ **Zip Code | Código Zip | Code Postal** _____

* 2 **E-mail Address | Dirección de correo electrónico | Adresse électronique** _____

* 3 **Phone Number | Número telefónico | Numéro de téléphone** _____

* 4 **Model Number | Número de modelo | Numéro de modèle** _____

**Serial Number | Número de serie| Numéro de série** _____




**STICKER ON PRODUCT**

* 5 *Attach copy of your sales receipt here.*

*Adjunte aqui la copia de su recibo de compra*

*Veuillez attacher une copie de votre reçu ici.*

6 **Date of Purchase | Fecha de compra | Date de l'achat** _____

7 **Store Name | Nombre de la tienda | Nom du magasin** _____

$ _____

8 **Purchase Price | Precio de compra | Prix d'achat**

9 **Your Gender | Sexo | Sexe:**

- ☐ Male | Masculino | Masculin
- ☐ Female | Femenino | Féminin

10 **Which product are you registering?**
**¿Qué producto está registrando?**
**Quel produit enregistrez-vous?**

1. ☐ Gas Grill | Parrilla a gas | Gril au gaz
2. ☐ Electric Grill | Parrilla eléctrica | Gril électrique
3. ☐ Smoker | Ahumador | Fumoir
4. ☐ Charcoal Grill | Parrilla a carbón | Barbecue au charbon
5. ☐ Cooker/Fryer | Cocina/freidora | Cuiseur/Friteuse
6. ☐ Other | Otro | Autre

***Mail to: / Enviar a: / Envoyer à :***

**Char-Broil Warranty Registration**
**P.O. Box 1240**
**Columbus, GA 31902-1240**

**We respect your privacy. | Respetamos su privacidad. | Nous respectons votre vie privée.**

- If you prefer not to receive special offers and promotions from Char-Broil, please check here: ☐
- Marque aquí si no desea recibir ofertas y promociones especiales de Char-Broil:
- Si vous préférez ne pas recevoir d'informations concernant des offres spéciales et des promotions de Charbroil, veuillez cocher ici:

**Thank you for completing this questionnaire. | Gracias por completer este cuestionario. | Merci d'avoir bien voulu remplir ce questionnaire.**

# NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE RÉCENT ACHAT D'UN PRODUIT DE

Char-Broil®
Grilling's Juicy Little Secret™

# VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR PROFITER DES FABULEUX AVANTAGES SUIVANTS

- Les informations valables de produit
- Inspirer griller les accessoires
- Le soutien clientèle fiable
- Les recettes délicieuses et se renverse des chefs de cuisine
- Evénements passionnants et promotions
- Et beaucoup plus!

## ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT RECEVOIR UNE

# OFFRÉ SPECIAL

## CHARBROIL.COM/REGISTER